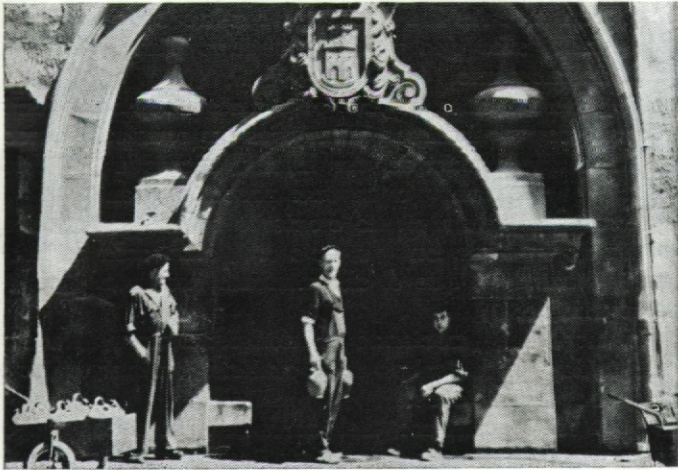


EIBAR



Urkusuko Ura



Padre Galdos

Arratezale

«Luchar
contra el

ABORTO



no es de derechas
ni de izquierdas»

(DR. NATHANSON)

SECUN



**EIBARTAR
JATORRA**

REVISTA POPULAR

II EPOCA • AÑO 33 • NUM. 272

MAYO 1985

Precio: 55 Ptas.

EIBAR

REVISTA POPULAR
II ÉPOCA

DIRECTOR
PEDRO CELAYA

REDACCION Y ADMINISTRACION
Bidebarrieta, 11

Imprime
Gráficas ESET (Seminario Vitoria)
Depósito Legal: VI 34 - 1968

EZ LOTSATU!

Iru belaunaldi zegoen etxean: Amuma, alaba eta onen alabak.

Ekaitza igarri neban euren artean. Zergaitik?

Illoba batek, amumari, berbetan ez ekiala ta ixilik egoteko, esan eutsan.

Amumari barruak artu ume moko batek ori esan bearrak.

Alperrik ekin alabak jaramonik ez egiteko, umekeri bat zala-ta.

Larogetak urte euskera bizi-bizia egiten. Sekula trabarik ez, eta orain berak erabilten daben euskerak ez dauala ezer balio ta ixilduteko, berari!

Zoritxarrez gertaera au ez da bakarra.

Ez bildurtu, amuma. Izkuntza, berbea da, eta erabilia izan bear dau, bizia. Guk idazten dogunok, zerbait dakigula pentsatuarren, jakizu, zuk guk baño askoz geiago dakizula.

Entzeraduan lau berba ipiniarren, erabilten ez dakienak, ez dira ñor, zure loben bitartez zuri esateko zuk ez dakizula euskerarik.

Ez zaite lotsatu. Adoretu ta ekin euskeraz, dakizun eran. Zuk gure izkuntza, erabiliaz, euskeraz egingo dozu. Eta euskeraren balioa erabilten dago.

A. ZUBIKARAI



Mujeres eibarresas

Más que sobrevivir

Son muchos los observadores que, durante estos últimos años, vienen detectando en nuestra sociedad contemporánea graves signos indicadores de "una pérdida de amor a la vida".

Se ha hablado por ejemplo, del "síndrome de la pasividad" como uno de los rasgos patológicos más característicos de nuestra sociedad industrial (E. Fromm). Son muchas las personas que no se relacionan activamente con el mundo, sino que viven sometidas pasivamente a los ídolos o exigencias del momento.

Individuos dispuestos a ser alimentados, pero sin capacidad alguna de creatividad personal propia. Hombres y mujeres cuyo único recurso es el conformismo. Seres que funcionan por inercia, movidos por "los tirones" de la sociedad que los empuja en una dirección o en otra.

Otro síntoma grave es el aburrimiento creciente en las sociedades modernas. La industria de la diversión y el ocio (TV, cine, sala de fiestas, conferencias, viajes) consigue que el aburrimiento sea menos consciente pero no logra suprimirlo.

En muchos individuos sigue creciendo la indiferencia por la vida, el sentimiento de infelicidad, el malsabor de lo artificial, la incapacidad de entablar contactos vivos y amistosos.

Otro signo es "el endurecimiento del corazón". Personas cuyo recurso es aislarse, no necesitar de nadie, vivir "congelados afectivamente", desentenderse de todos y defender así su pequeña felicidad cada vez más intocable y cada vez más triste.

Y, sin embargo, los hombres estamos hechos para vivir y vivir intensamente. Y en esta misma sociedad se puede observar la reacción de muchos hombres y mujeres que buscan en el contacto personal íntimo o en el encuentro con la naturaleza o en el descubrimiento de nuevas experiencias, una salida para "sobrevivir".

Pero el hombre necesita algo más que "sobrevivir". Es triste que los creyentes de hoy no seamos capaces de descubrir y experimentar nuestra fe como fuente de vida auténtica.

No estamos convencidos de que creer en Jesucristo es "tener vida eterna", es decir, comenzar a vivir ya desde ahora algo nuevo y definitivo que no está sujeto a la decadencia y a la muerte.

Hemos olvidado a ese Dios cercano a cada hombre concreto, que anima y sostiene nuestra vida y que nos llama y nos urge desde ahora a una vida más plena y más libre.

Y, sin embargo, ser creyente es sentirse llamado a vivir con mayor plenitud, descubriendo desde nuestra adhesión a Cristo, nuevas posibilidades, nuevas fuerzas y nuevo horizonte a nuestro vivir diario.

José Antonio PAGOLA

CARITAS Y LA IZQUIERDA

El ministro Solana ha confesado que «hoy, en España, se organiza mejor Cáritas que toda la izquierda junta para resolver los problemas reales». Bueno es que un ministro «descubra» que Cáritas no es cosa fofa de beneficencia superada que algunos suponen, sino uno de los retos más serios con los que España cuenta para afrontar los problemas reales.

Este país ha abundado demasiado en palabras y desprecios y son muchos los que ahora descubren que era más fácil combatir el paro y la miseria en sus discursos que en la realidad. Sólo ahora empieza a descubrirse que ciertos organismos —y Cáritas entre ellos— acertaron hablando poco y haciendo lo que estaba en sus manos. Y acertaron, sobre todo, haciendo con pocos medios muchas cosas, a base de una organización exigente y, sobre todo, por saber no consumir lo poco que se tenía en gastos burocráticos, gracias a que el trabajo de los más en Cáritas se hace por ese único sueldo del ciento por uno en el Reino de los cielos.

No estaría de más, ahora que se ha reconocido esta eficacia, que ciertos organismos burocráticos imitasen este arte de multiplicar los cortos recursos. Y que descubriesen que la fe no sólo no es un opio de nada, sino un acicate de mucho.

D.

UN SERMON EN ARRATE



ARRATE'REN MAITALE

Amante de Arrate, de su Amatxo del cielo que en la imagen de finales del siglo XIII tantos eibarreses, durante siglos, allí la veneraron, fue también, y en grado eminente, nuestro Hijo Ilustre de Eibar, el P. Galdos.

Revisando sus «papeles» que hoy se guardan en la santa casa de Loyola, he encontrado referencias a la Virgen de Arrate que dicen mucho sobre la profundidad mariana de este eximio jesuita que nació hace 100 años.

Me fue emotivo encontrarme —entre cuadernos y cuartillas—, por ejemplo, con unos apuntes de trabajo, escritos en bella caligrafía y en lengua latina sobre el libro bíblico del Génesis, y al pie de los cuales decía textualmente: **ARRATEKO AMA LAGUNDIDAZU.**

He podido cerciorarme con qué ilusión guardaba todo lo relacionado con Arrate. Revisando su archivo, me encontré con numerosas fotos de Tierra Santa. Entre ellas, en evocativa mescolanza, aparecían fotos de la Virgen de Arrate, vistas del santuario, de la cruz arratiana...

Guardaba, sin duda, con emotiva nostalgia, los sermones que había pronunciado en el santuario de Arrate, las poesías dedicadas a la Patrona de los txistularis, los versos al obispo Dn. Mateo Mújica, nombrado Hijo Adoptivo de Eibar inmediatamente después de la coronación el año 1929...

Cuando llegaba a Eibar desde lejanas tierras de Roma y Oña, el Padre Galdos procuraba siempre subir al santuario que custodia la imagen veneranda. Coincidió expresamente allí algunos Arrate-Egunas. Predicó con toda su alma eibarresa en alguno de ellos, concretamente el año 1952.

Cuando el año 1926, Eibar le nombró su Hijo Ilustre, nuestro eximio Romualdo Galdos no pudo dejar de unir Eibar y Arrate. Uno de aquellos días —el 27 de Diciembre 1926— celebró solemnemente la Misa en el santuario de sus amores ante la imagen de la Madre de Dios de Arrate y, a continuación, se descubrió la lápida con esta inscripción: **AL REVDO. PADRE GALDOS, DOCTOR EN CIENCIAS BIBLICAS, HIJO ILUSTRE DE EIBAR. EIBAR'EK BERE SEME OSPETSUARI. 30-XI-1926.**

Arrate, como símbolo de lo que el Eibar ideal debe ser, siempre estuvo en su corazón de entusiasta eibarrés. No es extraño, por lo mismo, que Eibar, y Arrate concretamente, este 19 de Mayo —Letaña Eguna— le rindan en nuestro santuario un emotivo, religioso y artístico homenaje.

PEDRO CELAYA

«Nos encontramos en el santuario de Nuestra Señora de Arrate, en el palacio de la que es Reina de los eibarreses, en la casa materna de la que es Madre de los eibarreses. Y nos encontramos en esta casa, palacio y santuario para clausurar definitivamente, mejor dicho, para cerrar y sellar con sello y broche de oro el Congreso Eucarístico del Arciprestazgo de Eibar.

Eibar —a través del mismo— ha dicho dos palabras que yo quisiera incrustar con letras de oro en los muros de esta Iglesia y en vuestros corazones: *A Jesús por María. A María y Jesús por una total restauración y renovación espiritual.*

Ha hablado el pueblo de Eibar, Eibar ko Erriak.

La Junta Organizadora, fiel intérprete del marianismo del pueblo eibarrés, no halló mejor manera de abrir el Congreso que bajando de Arrate a nuestra Reina y Madre. Al hacerlo, obedecía ante todo a un fuerte imperativo de su devoción a la Virgen de Arrate. Pero daba a la vez bella, poética y encantadora expresión a un profundo principio teológico de Mariología: *A Jesús por María.* El Hijo eterno del eterno Padre no vino al mundo sino por María y quiso, sin duda, que el mundo llegase a El por María. Eibar ha proclamado ese principio. Unido ha estado siempre nuestro pueblo de Eibar con su Virgen de Arrate. Desgraciadamente no siempre ha estado igualmente unido a Jesús, antes bien, más de una vez ha estado alejado de Jesús, que es Camino, Verdad y Vida. Yo reconozco esas tristes desviaciones de mi pueblo. Yo confieso que en más de una ocasión nuestro pueblo de Eibar no ha guardado la debida proporción entre su devoción a la Virgen de Arrate y su sumisión a su divino Hijo Jesús. Pero en este Congreso Eucarístico, al llegar por María a Jesús, al unirse con María a Jesús, al arrodillarse ante Jesús, al pedir perdón a Jesús, al recibir en la Santa Comunión a Jesús, ha sentido la fórmula teológica del *A Jesús Por María.* Ha vivido la realidad de esa fórmula y ha renovado en su alma y corazón lo que los eibarreses, siempre, expresaban con dos frases genuinamente euskéricas y eibarresas: *Jesukristo gure Jauna... Arrateko Andra Maria.*

Onek bai dirala itz ederrak: *Arrateko Andra Mari... Jesukristo gure Jauna.*

Orain 1400 urte gutxienez, etorri ziran Erromatik Euskalerrira Jesukristo gure Jaunaren mixiolariak, bere apostoluak, Kristo'ren Ebanjelioa Euskalerrian zabaltzera. Eta Euskalerriko etxe guztietan ikusi zuten gizonik zarrenari deitzen zaiola etxeke jauna, eta bere emazteari etxekeandre. Eta orrek izen biok artu zituen esakera eder bi egiteko: *Jesukristo gure Jauna, bere Ama Andre Mari.* Orrela Eibar'en be orain 50, 100, 1000 urte esaten zan, eta ederki esan be, umeen Gure Jaunartzea, gaixoen Gure Jauna artzea. Zorionez berriztu dezute Jesukristo Gure Jaunaren goraltza. Eta gaur, egi-egiz, Jesukristo gure Jauna da Eibar'en Erriko Jaun; bere Ama eta gure Ama Arrateko gure Eibar'ko Erriko-Andra dan bezela. Biak alkarrekin.

A esa primera palabra de Eibar ha seguido hoy otra segunda palabra, que ha quedado simbolizada en las tres capillas del camino de Acitain a Arrate, felizmente restauradas, bendecidas e inauguradas en este faustísima día...

El pueblo de Eibar ha restaurado las tres capillas, los tres pasos, diciendo con este hecho muy en alto que quiere restaurar, renovar, reavivar cuanto sea genuinamente eibarrés... Los pueblos como los individuos sólo son grandes, cuando corrigiendo los errores del pasado, y reafirmando los aciertos de ese mismo pasado, viven heroicamente el presente para preparar un glorioso porvenir. Fue un error destruir estas capillas; habéis corregido el error. Fue un acierto de nuestros antepasados la erección de esas mismas capillas, y habéis reafirmado su acierto: reafirmando la religiosidad del pueblo de Eibar. La cual religiosidad en nada se opone a las legítimas inquietudes de vida y movimiento de nuestro pueblo... aurrera ta gora... eibartarrentzat itz ederrak dira; y aurrera ta gora podéis cantar en todos los órdenes de la vida de nuestro amado pueblo... La hermosa leyenda, el hermoso símbolo de las capillas del camino de Arrate es la divinización de esas dos palabras tan eibarresas: aurrera ta gora... Dice la leyenda eibarresa que la Virgen Santísima subió de Acitain a Arrate en tres pasos...: el simbolismo es que la Virgen Santísima como su Hijo Jesús fue siempre avanzando, beti aurrera... siempre subiendo... beti gora... en su vida espiritual; y que cada uno de nosotros en nuestra vida espiritual hemos de ir avanzando siempre, beti aurrera; subiendo siempre, beti gora...

R. Galdos, S. I.

El reto de la reconversión

- * BENEFICIO O DEGRADACION?
- * ROBOTS: IMPACTO DEVASTADOR
- * FABRICAS SIN HOMBRES

(2)

En Japón, Estados Unidos y parte de Europa, los robots ya empiezan a hacer y montar coches, televisiones, ordenadores y aviones, y lo están haciendo más rápido, mejor y más barato que el personal humano. Dentro de pocos años, los trabajadores de cuello de acero no sólo desplazarán a los de cuello azul en fábricas y talleres, sino también a los ejecutivos y administrativos de oficinas.

Millones de parados estructurales

— Para concretar, si de aquí a cuarenta o cincuenta años tenemos decenas, si no cientos, de millones de parados ESTRUCTURALES, ya sea de manera total o parcial, en esta cifra estarán incluidos mujeres, incapacitados, inválidos y, sobre todo, jóvenes. Esperar que los ajustes espontáneos arreglen la situación de todos estos millones de personas, especialmente los jóvenes, significará condenarlos a la frustración, patología social y rebeldía.

— 1.300.000 montadores, 750.000 inspectores y verificadores, 185.000 pintores, 713.000 soldados, 2.400.000 operarios de máquinas 626.000 embaladores y otro millón de obreros especializados pueden ser reemplazados por robots en años venideros. Dice el estudio que el actual linaje de robots ciegos y estúpidos está arrebatando ya empleos a cientos de miles de trabajadores no especializados. La introducción de la segunda generación de robots «listos» causará un nuevo impacto devastador. Hay en Estados Unidos casi tres cuartos de millón de soldados que en estos momentos se están viendo desplazados por los nuevos robots de soldadura de arco.

Desgraciadamente, esto sólo es el comienzo de la devastación que hoy se abate sobre el puesto de trabajo en Norteamérica. Por primera vez, la automatización está afectando a todos los grandes sectores de la economía al mismo tiempo.

La implantación de las FABRICAS SIN HOMBRES es una realidad que se proyecta para un futuro inmediato.

En esta misma década la industria española creará las primeras factorías automatizadas de fabricación y montaje ocupadas con robots y dirigidas por computadoras. FABRICAS SIN HOMBRES que sustituirán con ventaja a los trabajadores de buzo de las cadenas de producción que, según los técnicos, adaptarán nuestra industria a los nuevos mercados, en constante transformación, y revolucionarán el mundo del trabajo. Las cooperativas vascas son uno de los grupos empresariales españoles más avanzados en el dominio de las tecnologías aplicadas al proceso global de la robotización, y muy probablemente estarán entre los pioneros de la construcción de factorías totalmente automatizadas en nuestro país.

Incorporar estas técnicas y procesos no es cuestión de elección, es la única alternativa posible para que las industrias españolas no pierdan competitividad. Si perdemos este tren, la falta de competitividad de nuestros productos llevará al cierre de muchas empresas.

¿Existen líneas de solución?

Hubo un tiempo en que los seguidores de Ned Lud (ludistas) lucharon contra las máquinas que empezaron a hacer el trabajo de varios hombres. Les arrebataban su puesto en la sociedad. Y los hombres no supieron ni pudieron ver en ellas más que peligros. Sintiendo amenazados, pues el paro iba en aumento, las combatieron con las armas: un movimiento de quema y destrucción de maquinaria se extendió de Inglaterra a los demás países europeos.

Sin embargo, la Historia no ha dado la razón a los «ludistas» y fue precisamente gracias a aquellas máquinas como Europa salió del atraso y del feudalismo para entrar en la Era Industrial que, al mejorar la producción, permite la especialización, desarrollar el transporte y con él el comercio, supuso pronto un enorme aumento de puestos de trabajo, un mayor aprovechamiento de los recursos.

Hoy, de nuevo nos enfrentamos todos a una situación difícil. Las estructuras económicas, sociales y políticas que han servido durante muchos años parecen incapaces para mantener el equilibrio por más tiempo y el mundo padece una crisis económica profunda.

Las cifras de parados en los países de la OCDE son más que alarmantes, en España dos millones (en Vizcaya el 20% de la población activa), 10 millones en USA. Los índices de crecimiento han descendido hasta el cero, la guerra del petróleo ha provocado una recesión seria del mercado internacional, los recursos naturales emplean a escasear, las inversiones se debilitan agravando el paro, y a la vez las exigencias humanas, individuales y sociales, son mayores que ayer, tras años de bienestar y de propaganda consumista.

Es evidente que estamos asistiendo al fin de una era y al inicio por tanto de otra nueva.

Pero los descubrimientos científicos en todas las ramas de saber

están abriendo nuevos caminos a la actividad humana, están cambiando el cariz de las relaciones del hombre con la naturaleza, que le van a permitir ponerla a su servicio cada vez más. La Bioenergética, la Electrónica, la Física nuclear, la Ingeniería Genética. La Informática... son campos que han empezado a dar sus frutos.

Tendrá que aparecer una sociedad nueva, en la que, superadas las inercias y los miedos, se busquen con imaginación las estructuras que puedan aprovechar los nuevos logros, generando riquezas y el empleo. Las nuevas máquinas tampoco son dragones. No van a sustituir al hombre; serán o deberán ser instrumentos de liberación y no de alienación. Si son adecuadamente administradas, permitirán que disfrutemos de una mejor calidad de vida.

Problema de mentalizar

El punto crucial consiste en mentalizar a la opinión pública y a los dirigentes del mundo de los desafíos que se avecinan.

El mayor de estos posibles desafíos es la profunda alteración de concepto del trabajo humano que traerán consigo las nuevas tecnologías, especialmente la informática y la microelectrónica, y sus efectos sobre la juventud, que será el estrato social más afectado por el paro estructural que padecerán dentro de unos años las sociedades avanzadas.

Este paro estructural vendrá dado básicamente por la mecanización y la robotización. Las sociedades humanas tendrán que cambiar sus estructuras económicas, o de otra manera será imposible resolver los problemas que se avecinan. En un futuro no muy lejano, habrá grandes cantidades de personas que no tendrán trabajo porque el sistema productivo no las necesitarán.

El Club de Roma concreta más sobre las líneas básicas de esa nueva sociedad que tendrá que aparecer si queremos que la revolución electrónica esté al servicio de los hombres.

— El avance de la microelectrónica debe ir encaminado hacia nuevos modelos de pensamiento. Significa el camino, bien hacia un mundo mecanizado, lleno de enajenación y resentimiento, bien hacia el enriquecimiento de la vida del individuo y fomento de la diversidad cultural.

La microelectrónica sólo será auténticamente revolucionaria si consigue crear una sociedad caracterizada por la equidad, la democracia industrial y la posibilidad general de realización creativa de las personas. La elección es, en todo caso, nuestra.

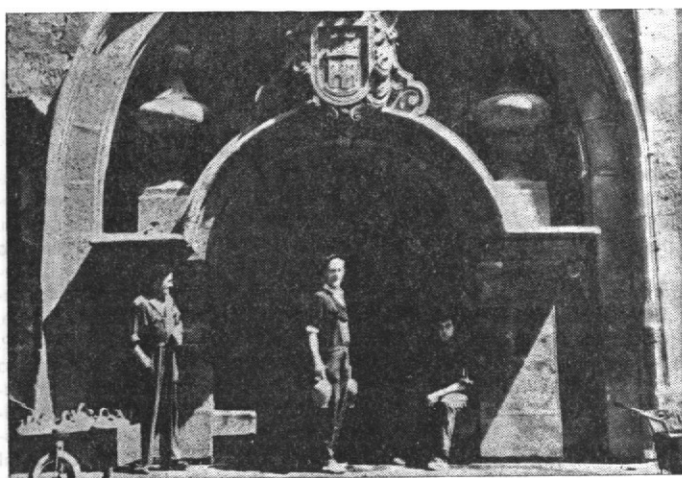
Repercusión en Euzkadi

Esta nueva etapa en la revolución tecnológica ha de repercutir en todo el entramado socio-económico, situando a Euzkadi en los umbrales de una nueva sociedad bastante diferente de la actual, en la que las generaciones jóvenes habrán de tomar sucesivamente el relevo a la hora de decidir sobre el modelo social por el que ahora apostamos. ¿Qué rasgos definirán este modelo en su cuádruple vertiente económica, política, social y cultural? ¿qué papel juegan desde hoy los distintos colectivos sociales? ¿cómo han de situarse ante el futuro las distintas instituciones?; si estamos en los umbrales de una nueva mentalidad ¿qué valores y contravalores la pueden acompañar? ¿qué lugar real y con qué fines ocupará el trabajo y el ocio? ¿en qué situación quedarán los colectivos —juventud, mundo femenino, trabajadores adultos— en la perspectiva de una renovada estructura ocupacional? ¿en qué esquema de valores es previsible que se vaya a mover en general la sociedad vasca?, etc. Son demasiadas interrogantes las que hoy se nos plantean, como para, cuando menos, no dejar de hacer un esfuerzo para prever situaciones y posibles respuestas razonables. Bueno sería que desde ahora se fueran realizando estudios y análisis parciales y globalizadores. Contribuirían a llevar a buen fin las medidas que hoy se toman.

De lo que no hay duda es de que el grave problema del paro que existe en toda Europa y en los países de la OCDE, y en nuestro propio país, se debe no solamente al traslado de fábricas de las multinacionales a países del Tercer Mundo con salarios mucho más bajos que los nuestros, sino también al uso masivo de robots en las fábricas japonesas con lo que han podido obtener precios de coste muy competitivos a nivel internacional a inundar con sus productos los mercados norteamericanos y europeos, gracias a las de economía libre de mercado del sistema capitalista. A los japoneses se les califica, hoy, de exportadores de desempleo.

El paro y la necesaria reconversión industrial del mundo occidental son, en realidad, la primera «luz roja» que se enciende ante la nueva revolución industrial electrónica, que se está desarrollando dentro de una estructura capitalista.

(De un folleto de los Secretariados Sociales Diocesanos).



Fuente de URKUSUA. (Foto gentileza de «El Diario Vasco»)

Tallar geienetan zeuden. Askotan, beintzat, etziran pintxiak eta bai pertsona naiko nagusi eta famatuak. Asiera baten eskuz erucen ebezen urakin potijoak. Ge-rucago, tallar aundietan beintzat, karruetan erucen ebe-zen gure ur-eruatzailliak bost-sei bat potijo.

Goizeko lenengo orduan, zortzirak ezkerro, eta arratsaldian, ordubiak ezkerro, egiten eben beren lana ura fabriketara erucenaz. Baiñan etzan ura bakarrik. Askotan ardu potijoak be sartzen ebezen tallarretan. Eta ar-

Ur - Eruatetzailiak

dauakin tabako eta koñakakin egindako zenbait mistura eta abar.

Ara zer pasau jakon Orbea'neko ur-eruatetzailiari. Manolo Escodin' ek zuzmoa zeukan bere biargiñak, ez bakarrik ura, ardua be probatzen ebela biar-orduan. Ba zoian Azula bi botijokin eta ugezabak eskatu zetsan potijua. Gure mutillak emon detsa ardauduna. Escodin'ek: Ori ez, bestia. Bestia zan, ain zuzen, urakin zaroiara.

Urkusuko iturriko ura oso famatua zan. Baita be Ibarkurutzekua, Amañakua, Loidi eta Ardantzakua... Nai-ko kola egiten ziran iturri auen inguruan. Baita naiko ipuiñ esan be. Autobatzaillientzat aukera ona izaten zan.

1950'gn. urte inguruan eta tallar batzuetan aalegi-ñak egin ziran iturri auetako urak ekartzera ez juateko. Dana alperrik. Azkenian, baiña, Coca-Cola eta antze-koak izurratu eben ur-eruatetzailleen ofiziuia. Ofizio be- netan klasikoia gure leengo Eibar'en!

El poder de dos mujeres...

LOS CAMINOS DE DIOS

De Nagasaki les ha llegado un ruego. Madre e hija lo interpretan como una consigna: «podrían encontrar —se les decía en la carta— en Francia gran número de personas, animadas de verdadero espíritu cristiano, que no negarían su ayuda».

La ciudad de Caen va a asistir a partir de estos días a un espectáculo peregrino: la esposa e hija del difunto magistrado de la villa andan mendigando de puerta en puerta, entre sus muchas amistades, para recoger fondos con destino a los jóvenes de los territorios de Misión que quieren un día ser sacerdotes.

Ellas dos dan ejemplo: abandonan el hogar solariego y se trasladan a un modesto apartamento. Suprimen todo lo superfluo en sus vestidos y joyas. Reducen incluso su dieta diaria y prescinden de todo manjar exquisito. Su generoso desprendimiento florecerá en cuatro becas de estudio para otros tantos seminaristas de Japón, Corea, Anam, India...

Toda su infinita ternura de mujeres se concentra en el ideal de ser madres de sacerdotes, no exentas de semejantes dolores a los del parto. Estefanía y Juana sufren la incompreensión de no pocos, el desprecio de muchos, la persecución de su propia familia. Pasarán algunos años y Juana escribirá a un obispo del Japón estas tremendas palabras: «MI DIOS ME HACE PAGAR CARO EL HONOR DE SER LA MADRE DE SUS SACERDOTES. ESOS QUERIDOS SEMINARISTAS NO SABRAN NUNCA CUANTO ME CUESTAN».

LA OBRA DEL CLERO NATIVO

Estefanía y Juana despilegan una gigantesca actividad literaria y propagandística para apoyar la causa del clero nativo de las Misiones. Trabajan sin descanso. Y comprenden que este primordial problema no puede reposar, para su solución, sobre sus débiles hombros.

Se impone dotar a la Iglesia de una organización que, de modo permanente, recuerde a todos este problema de vida o muerte para la Iglesia Misionera y canalice las ayudas necesarias. Empezan por colocar la Obra bajo el patrocinio de San Pedro Apóstol. Es el año 1889: ha nacido la Obra de San Pedro Apóstol en favor del Clero Nativo.

A partir de este momento, todo el esfuerzo de madre e hija será conseguir la aprobación jerárquica de toda la Iglesia. Tendrán que sortear para ello mil dificultades. La cruz de Juana Bigard llegará al holocausto completo. El 15 de Enero 1903 muere la madre Estefanía. Su último gesto ha sido fundar una nueva beca para un seminarista japonés. El agraciado sería luego el primer obispo nativo del Japón moderno Hayasaka.

La hija, Juana Bigard, continuaría aún su difícil maternidad espiritual. La audiencia que le concedió el Papa Pío X, en 1904, fue uno de sus últimos consuelos en la tierra. Pronto, habiéndose desprendido del aposento pobre de Caen y de su modesto piso de París en favor de su predilección misional, tuvo que ser encerrada en un manicomio, cerca de Alençon, donde había nacido Santa Teresita del Niño Jesús, quien, el año 1925, sería designada por el Papa Pío XI Patrona de la Obra que ella había fundado, y dos años más tarde Patrona Universal de las Misiones. Juana Bigard, mentalmente alienada, nada sabrá de todo esto. Su demencia se prolongará no menos de 28 años, hasta que muere el 28 de Abril de 1934, a los 76 años.

Terminaban así sus dolores y sufrimientos, los que ella había aceptado libre y generosamente para ser madre de Innumerables sacerdotes de las jóvenes Iglesias de Misiones.

(Extractado de un artículo de
M. UNCITI
en «Pueblos del Tercer Mundo»)

Todo comenzó con una carta. Venía del Japón, desde la Misión de Nagasaki. Firmaba la misma Monseñor Cousin. El obispo contaba en ella que había abierto un seminario con 50 alumnos. Los 50 muchachos eran descendientes de unos cristianos que, durante 250 años se mantuvieron tales sin sacerdote alguno, sin una sola Misa, sin una lección de catecismo. Procedían de los tiempos de San Francisco Javier que allí, en Nagasaki, creó una gran comunidad cristiana. Luego se desencadenaron las persecuciones y los cristianos se quedaron sin misionero alguno. La fe, con todo, había pasado de padres a hijos. Esos 50 jóvenes querían ser sacerdotes. El obispo pedía ayuda para ellos.

MADRE E HIJA

Estefanía y Juana leen y releen la carta del Japón con una emoción incontentible. Tan amantes de la Iglesia, tan enamoradas de las Misiones, nunca hasta este momento habían comprendido que la urgencia de las urgencias era ésta de impulsar la formación del clero nativo en todas las Misiones.

Juana, la hía, a sus 23 años, ha cambiado secretamente su nombre de pila por el de María de la Cruz. Con este cambio, ofrece toda su vida por la salvación de todo el mundo. No ha sido una opción precipitada. Cuatro años le ha costado dar el paso. Todo arranca de un drama inconmensurable: su padre, prestigioso magistrado de la ciudad de Caen, se ha suicidado. Juana contaba a la sazón 19 años. El suicidio de su padre la convulsión profundamente. Juana deserta de las fiestas sociales. Nadie —salvo su madre— sospecha que la joven está interlamente trabajada por Jesucristo. El suyo no es masoquista abandono del mundo. Es una entrega al Amor con mayúscula que es Dios y al advenimiento de su Reino. Se había desprendido de la dote que su padre le había asignado para casarse. Envió aquel dinero al misionero y confidente P. Villion, para las necesidades de su Misión.

Vaya por delante una observación fundamental: Sería una simplicidad, no precisamente lúcida, intentar reducir la crisis del P.N.V. a puros personalismos. Resultaría mayor simplicidad, sin ningún aspecto de lucidez, la reducción de la crisis a puras y simples interpretaciones de unas u otras leyes más allá del auténtico conflicto entre personalidades.

EL SINDROME DEL YO AMENAZADO

A raíz del secuestro y liberación del industrial Angel Urteaga se volvió a hablar del «síndrome de Estocolmo»; ese estado emocional, que provocado por el cautiverio, produce un fenómeno de reconocimiento y gratitud del secuestrado al secuestrador.

Ante las mil manifestaciones de la vida, fácilmente observables en el campo interpersonal, familiar, profesional, podría hablarse, a semejanza del fenómeno citado, «del síndrome del yo amenazado = conjunto de síntomas que saltan rápidos cuando el yo de la persona es atacado».

¿Quién no es importante para sí mismo? ¿Quién no busca las razones razonables de sus actuaciones? ¿Quién no justifica su conciencia con el posible peligro de proyectar sobre el otro u otras intenciones no limpias? La estima propia, el amor a sí, la exaltación personal son valores con los que el individuo establece una muy estrecha relación. Cuando uno se ve amenazado en su valer atraviesa un mal momento. Sufre un inmediato desequilibrio. Cae en la ansiedad. La ansiedad-desequilibrio es tanto mayor cuanto más sería y realmente se ve amenazado el yo de la persona. Cuando se da esta situación (corriente en la vida), la persona puede reaccionar de manera diversa adoptando defensas razonables, no tan razonables y mezcla de razonables e irrazonables. Se defiende razonablemente la persona cuando se encara con el problema causante de la frustración. Examina sus posibilidades, atiende a las razones-sinrazones de los que le atacan, admite sus posibles deficiencias y con un estudio del humor, necesario en la vida, intenta responder al problema, causante de la frustración, con una respuesta razonable. No siempre procede el hombre razonablemente. Son frecuentes las reacciones que no tienden a resolver objetivamente el problema sino que se encaminan a salvaguardar la ansiedad producida en la persona buscando únicamente la restauración del equilibrio roto. Nos hallamos ante los mecanismos de defensa = fuerzas psíquicas movilizadas por el yo en forma automática como reacción ante determinadas frustraciones o amenazas del equilibrio interno de la personalidad. Por estos mecanismos el individuo, inconscientemente, «en plena sinceridad» podría atribuir a otros las tendencias más inadmisibles de su conciencia. Podría, sin darse cuenta, transferir la emoción producida o recibida en una situación a otra situación con la que no hay relación inmediata. Podría también padecer intentos de tergiversación de los valores con un falseamiento de los que resultan penosos para el sujeto, buscando atraer hacia un aspecto negativo, lo que para un imparcial, es altamente positivo. Podría intentar la justificación de una conducta aduciendo razones que no son las verdaderas profundas razones, que permanecen ocultas para el sujeto... La agresividad se situaría en el límite racional-irracional, puesto que la agresión supone una movilización de energía que puede orientarse o bien a superar el obstáculo o podría llevar

un carácter irracional, especialmente en la agresión desplazada en la que el sujeto pierde de vista el objeto mismo del problema metiéndose con el otro más allá de la razonabilidad violenta.

El simple enunciado de algunas defensas de nuestro inconsciente nos da a entender la dificultad de entendimiento cuando «los vos» se ven amenazados.

UNA LUCIDA DECLARACION

Abril Martorell fue un fichaje político de Adolfo Suárez. Fueron muchos los triunfos políticos que juntos gozaron y muchas también las horas amargas que juntos tuvieron que sobrellevar. Uno y otro tuvieron que leer en la prensa de mayor difusión, expresiones como éstas sobre su partido UCD: «Partido desgarrado, roto por las ambiciones de unos dirigentes para quienes la política es sinónimo de cargos y sueldos». Cuando vivían esta situación que terminó en desgarramiento total, sometido a la pregunta sobre las tensiones en su partido, Fernando Abril Martorell contestó de esta forma: «En política debajo de cada problema aparentemente político, suele haber un problema de poder. Y sería muy importante que la crisis del país aconsejara dejar algo apartada la dialéctica y dinámica del poder. Pretender mayores cotas de poder siempre es legítimo en un partido y en la sociedad. Depende del tipo de medios que se utilizan para conseguir esos fines. Si los medios son honestos y no se transgreden normas éticas, todo es normal. Pero con mi reflexión lo que intento iniciar es que el contexto de problemas sea de tal naturaleza que esa lucha interna por el poder, que es normal, acaso, en estos momentos, resulte incompatible con la eficacia para abordar los problemas y lo que la sociedad espera de nuestro partido».

FACIL DIAGNOSTICO, DIFICIL REMEDIO

Alfredo Adler es un disidente del Psicoanálisis de Freud. Adler no pasaba por considerar a la libido como explicación fundamental de la motivación humana. Existía para él un centro más profundo al que convergía la vida humana. La fuerza impulsora principal del hombre residiría en la necesidad de hacerse valer. Siguiendo a un conocedor de Adler señalemos que, cuando él afirma que la tendencia fundamental de la persona humana reside en un impulso a la afirmación de su yo no hace más que apuntar lo que la gente tiene ya advertido. El acierto de Adler residiría en el descubrimiento de numerosas vías secretas por las cuales la tendencia a hacerse valer penetra y dirige la conducta del hombre.

Cuando el yo humano, como decíamos, se sienta amenazado en su valer, se veía abocado a las reacciones que señalábamos. Para su corrección habría que fomentar el desarrollo del sentimiento de comunidad, sentimiento que existía en toda persona humana. En la mente de Adler el sentimiento de comunidad equivaldría a colaboración, solidaridad, participación social, obligación para con la sociedad. Pensamos que el austríaco Viktor E. Frankl con «su análisis existencial» avanza más que Adler en la solución al problema que tenemos planteado. Frankl propugna, en una línea espiritualista, la necesidad de dar sentido a la vida, lo que supondría tener ideales y mirarlos con optimismo pues la fe llevaría una extraordinaria importancia psicoterápica y psicosocial. Y esto aún en medio del dolor y del fracaso cuando no está en nuestra mano evitarlos.

Quien va a dar solución humana —¿no humana? al fracaso, al yo lastimado y amenazado es nuestro gran San Ignacio de Loyola. El P. Nadal le pedía con insistencia un medio de santificación. San Ignacio le contestó: Dejad sufrir injurias, trabajos, ofensas, vituperios... tener cruz en todo por amor de Cristo, «nuestro Señor». Recordaba esta cita el P. Arrupe el 4 de mayo de 1979 cuando estaba madurando su decisión de renuncia al Generalato de la Compañía en los momentos tan difíciles y dolorosos como los que estaba viviendo. ¡A propósito! Preguntado el Cardenal Tarancón cuál era la persona que más admiraba en el mundo de los vivos, contestó sin titubear: «El Padre Arrupe».

¡Efectivamente! Ignacio de Loyola, con la lección bien aprendida del Evangelio, es el que va a señalar los remedios más eficaces a los conflictos del yo. Con su visión cristológica del fracaso —triunfo, muerte— resurrección, el seguidor de las enseñanzas de Ignacio de Loyola se halla perfectamente preparado para superar las pruebas del yo amenazado.

No piense el lector que nuestro Santo se moviera en facilidades, utopías e infantilismos. Son de sobra conocidos en la historia «los cariños» del Papa Paulo IV hacia el Fundador de la Compañía. Cofundador el Obispo Caraffa de los Clérigos Regulares del Amor Divino y fundador Ignacio de los Jesuitas mantenían uno y otro claras divergencias.

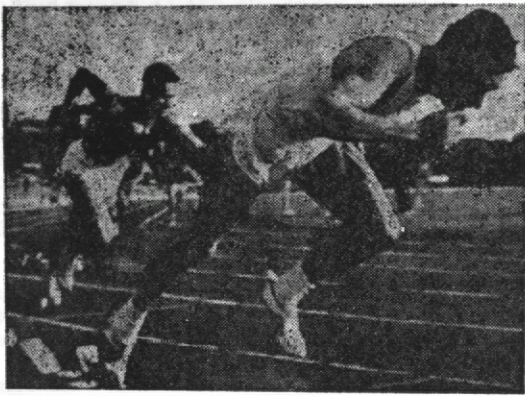
Había terminado el Cónclave. Ignacio preguntó desde su celda por el nombre del elegido. Había sido elegido el cardenal Caraffa con el sobrenombre de Paulo IV. «Ignacio al oír la noticia sufrió notable mutación y alteración del rostro, se nos dice. Se conmovió profundamente». Sin decir media palabra se dirigió a la capilla. Cuando se levantó de su oración, gustaba una grande alegría interior. Había recobrado la paz y el sosiego a pesar de su normal preocupación de Superior y Fundador. En la primera audiencia que consiguió Ignacio de Paulo IV «puso su suerte y la de su Compañía en manos de quien sabía pensaba sobre su Constitución interna de modo tan diferente».

TERMINANDO CON NUESTRA OPINION

Pensamos que lo que hemos dicho de la crisis del PNV valdría para la crisis PCE, del UCD desaparecido, etc. etc., porque más que en unas siglas nos fijamos en la condición humana que llevan los hombres de un partido, los hombres del Mundo y de la Iglesia. Cuando se viven estas situaciones, nosotros nos atreveríamos a sugerir esta primera receta: SILENCIO. SILENCIO. SILENCIO. frente a lo que puede reabrir heridas pasadas. Las heridas del «yo amenazado, herido» sólo se cicatrizan con el tiempo y son heridas que se reabren con violencia en la primera acometida. No se olvide esta afirmación de un profundo conocedor de estas cuestiones. Tan importante es el instinto que regula la propia situación frente al mundo y los demás vivientes según O. Brachfeld que parece ser más fuerte que el mismo instinto de la propia conservación: un animal trasladado a un ambiente nuevo que le intimide, llega a rehusar el comer y hasta a perecer de hambre antes que soportar la sumisión a otro más fuerte». Todo lo restante aparecería perfectamente expuesto en LA LUCIDA DECLARACION de Fernando Abril Martorell.

JESUS SANMIGUEL

CARTA A LOS JOVENES TOXICOMANOS



Queridos amigos:

Hace poco escribimos sobre la droga. En ese escrito hemos hablado de vosotros, pero no hemos hablado con vosotros. Queremos intentarlo, a pesar de que muchos nos sentís muy lejanos.

«La espera del pico de heroína es, como siempre, insupportable... De un momento a otro, es posible que todo haya salido bien y me inyecte mi dosis. O, tal vez, mi sobredosis, ¿por qué no? Me estoy gastando dinero que no es mío, en un lugar al que no pertenezco y en una casa que no es mía. ¿Por qué no acabar? ¿Por qué comenzar de nuevo? ¿Por qué continuar el martirio? ¿Por qué todos los días comienzan igual? ¿Por qué esta necesidad necia...? Sólo los muertos saben la respuesta. ¿Por qué se callarán esas cosas tan útiles que se les pudren con su alma en medio de tanta putrefacción? A lo mejor, yo sé tanto como ellos y estoy esperando que alguien me aparte de aquí para también acallar mi espíritu lleno de errores imperdonables».

Este texto está escrito por uno de vosotros. Refleja un tormento interior que muchos compartís. Nosotros recogemos este sufrimiento con temblor y con respeto sin tocarlo siquiera con nuestro comentario.

Mucha gente todavía os llama despectivamente drogadictos, marginados, delincuentes, chantajistas, manipuladores. Algunos os califican como enfermos. Sabéis que algo de esto es verdad. Pero estamos persuadidos de que ésta no es la verdad más profunda acerca de vosotros mismos.

Nosotros queremos miraros con ojos diferentes. Como un amigo que sufre al ver sufrir a su amigo. Convencidos de que todos, vosotros y nosotros, somos responsables de vuestro dolor y de vuestro vacío interior. Atentos a descu-

brir y secundar el deseo que tenéis de salir de este pozo oscuro y profundo en el que estáis metidos. Temerosos de que sigáis mintiéndoo y engañandoos a vosotros mismos, cuando os decís: «es la última vez». O bien: «yo sé controlarme la dosis». O bien: ¿qué me ofrece la vida a cambio de dejar la droga?».

Nadie puede escaparse de sí mismo. No podéis escaparos de vosotros mismos. Un hombre huye de sí mismo mientras no acepte el riesgo de compartir con otros su propia intimidad. Abrirse es salvarse; cerrarse es hundirse.

Rota la costra de su incomunicación, un hombre puede, por fin, ser él mismo. Ni el gigante de sus sueños ni el enano de sus temores. Nada más ni nada menos que un ser humano entre otros seres humanos, compartiendo con ellos un proyecto común. Sólo así puede encontrar sus raíces, florecer y fructificar. Poner término a su soledad mortal. Vivir.

No podemos hacer por vosotros nada que vosotros no queráis. No podemos andar con vuestros pies. No vamos a correr detrás de vosotros si no queréis que os sigamos. Pero estamos dispuestos, si es que queréis, a acompañaros a andar un camino de retorno, por largo y difícil que sea. Este camino es posible. Muchos lo han recorrido ya. ¿Por qué no vosotros?

Al recorrerlo, también nosotros tenemos que hacer camino de retorno. Tenemos que dejar «drogas» de muchas clases que tal vez no tienen este nombre. Al ayudaros nos ayudamos. Al dejaros ayudar, nos ayudáis. ¿Por qué no caminamos juntos?

Algunos toxicómanos seguís siendo creyentes. Jesucristo no es para vosotros un emblema vacío, sino una Persona viviente. El está esperando reencontrarse con vosotros para devolveros, en su abrazo, vuestra dignidad perdida. Nada nos alegrará tanto como preparar y asistir a este Encuentro.

(1-XI-1984. Vuestros obispos de Pamplona y Tudela, Bilbao, San Sebastián y Vitoria)

La encíclica de la juventud

J. L. Martín Descalzo

Esta es, si no me equivoco, la primera vez en la historia que el tema de la juventud se trata directamente en una «encíclica» pontificia y, sobre todo, la primera vez que una Carta apostólica tiene como destinatarios director a los jóvenes. Juan XXIII se dirigió, en la «Pacem in terris» a «todos los hombres de buena voluntad». Ha sido Juan Pablo II quien ha iniciado este nuevo estilo de diálogo en el que el Papa se dirige directamente a los distintos grupos sociales de la comunidad humana. Esta vez, a los jóvenes.

Y llega esta encíclica en una hora en que la juventud parece ofrecer dos rostros contradictorios: lleno de preocupaciones el uno y de esperanzas el otro.

El rostro preocupado y preocupante es muy visible. En sus aspectos puramente humanos tal vez nunca en la historia se conoció una juventud que viera tan negros sus horizontes y tan confuso su presente: el paro juvenil, la multiplicación de la droga y de la criminalidad, la pérdida de esperanzas, el pasotismo.

En el campo religioso el problema es aún más visible. En el estudio sobre el cumplimiento religioso de los españoles se ofrecía una media nacional de un 29 por 100 de asistencia a Misa. Ese porcentaje se acerca al 10 por 100 cuando se habla de los jóvenes entre veinticinco y treinta y cinco años.

Este problema es, en la Iglesia, especialmente doloroso. ¿Cómo una Iglesia de jóvenes, fundada por un joven, se perdía la juventud? ¿Es la juventud quien ha abandonado a la Iglesia o es la Iglesia quien ha abandonado a la juventud?

En visible contraste con este problema está el apasionado interés que Juan Pablo II ha sentido siempre hacia los jóvenes y en el no menos apasionado interés que en ellos —o en ciertos grupos de ellos— ha despertado este Papa. La Pascua del 84 vio Roma una verdadera invasión de muchachos —seis horas duró su marcha en grandes grupos desde San Juan de Letrán hasta San Pedro—, y en la Pascua 85, 300.000 fueron los jóvenes que repitieron la fiesta.

Plenso que esta carta del Papa es bastante más que una anécdota y que habría que estudiarla como un fenómeno muy típico del tiempo que vivimos. Porque es un hecho que en un momento en que fuertes sectores de los medios de comunicación supuestamente «progres» y controlados por adultos bombardean críticamente a este Papa, son cada vez los hombres de futuro, los jóvenes, quienes parecen sentirse tocados por la palabra de este Papa. El fenómeno, me parece, debe al menos ser contemplado con un enorme respeto e interés.

Museo de Armas de Eibar (2)

Se advierte en ciertas revistas de armas que se publican, que viven y se mantienen en buena parte de los anuncios de los fabricantes eibarreses y de artículos literarios que hablan casi constantemente de sus productos, que, a pesar de ello, en ocasiones, se permiten presentar nuestro pasado en tono despectivo y hasta burlesco. Y cuando se les ha respondido con la verdad, con documentos en la mano, han negado el derecho de réplica. Esto nos ha ocurrido varias veces y con distintas publicaciones.

Para poder contrarrestar tales posiciones está nuestro museo, depositario de nuestra propia historia, así como todas las publicaciones que se han podido presentar sobre esta cuestión, a las que se suma hoy este nuevo libro-catálogo. Pero debemos darle entre todos la categoría y el empaque que merece. Lo están haciendo en otras poblaciones. Concretamente, en Sevilla, se ha formado un museo muy completo con motivo del IV Centenario de su Maestranza, en el que no faltan ejemplares de nuestros artesanos. No podía ser de otra manera. Sin embargo, es curioso que como remoto antecedente suelen citar los historiadores andaluces nada menos que a un vasco: Iñigo López de Orozco, primer maestro artillero del que se tiene noticia desde que durante el sitio de Algeciras, en 1343, Alfonso XI le llama «su capitán mayor de los trabucos e ingenios» al ordenarle que «aprontase los ingenios».

Estamos temiendo que por negligencia nuestra no se culmine otra aspiración que permanece adormecida bostezante pero viva al fin y al cabo, que hay que mencionar precisamente ante las autoridades, que son las que pueden anotarla en su «dossier» como operación pendiente: el monumento al armero. Se trataría simplemente de establecerlo e instalarlo sin grandes dimensiones ni apariencias. Pero eso sí, que quede ahí el testimonio de esa primicia de nuestra cuenca del Deba, antes de que se nos anticipen en cualquier otro lugar. Sería injusto.

Editado por el Gobierno Vasco, existe un folleto de información turística que está dedicado exclusivamente a Museos. No aparece Eibar como punto de un Museo de armas antiguas ni como cuna del damasquinado. La culpa de todo esto no es sino nuestra, de nuestra desidia. Es ya hora de que Eibar recobre las inquietudes que albergaban aquellos hombres de primeros de siglo que promovieron la Escuela de Armería, los Museos de Armas y Damasquinado, el Banco Oficial de Pruebas; que despierte del letargo de todos estos años en que sí es cierto que se ha trabajado muchísimo, pero se han descuidado otros factores. La organización de exposiciones industriales como las de 1914 y 1929 quedan ya muy atrás, entre otras proyecciones que deben ayudar al mantenimiento de la nombradía industrial.

En la portada del libro MUSEO DE ARMAS - EIBAR aparece el percutor de una pistola del sistema de pistón que presenta la figura de un león. Es de una pequeña pistola que regaló la firma Orbea el año 1914, cuando se creó el museo, y figura registrada con el núm. 53. Pero esta imagen no se ha puesto caprichosamente. Obedece a que es una peculiaridad más que hay que atribuir a nuestros artesanos armeros y grabadores que, desde que se comenzó a imponer el sistema de pistón, sobre el de chispa, el siglo pasado, la aplicaban a los ejemplares de lujo. Hay varias muestras en nuestro museo.

Precisamente, fue Juan San Martín el que me indicó esa particularidad al ver que en una obra publicada en Londres el año 1955 por Keith Neal, atribuía a los nuestros esa práctica, así como las piezas «portavís» con figuras de dragón.

Deseamos también subrayar un detalle más; lo decimos en la Introducción: Y es que el único depósito de armas antiguas fabricadas en la comarca, propiedad de los gremios armeros, que hubo en la llamada Casa Real o Errege-etxe de Placencia, se llevó al Museo del Ejército de Madrid hace más de 120 años. Tales ejemplares de los siglos XVI y XVIII, muy pocos, hubieran sido hoy como una reliquia en el nuestro. Hace ocho años hablé yo mismo de este asunto en aquella capital y me confirmaron este hecho.

Centrándonos en nuestro museo, y ya para terminar, sería deseable el nombramiento de una Comisión de mantenimiento, no honorífica sino efectiva, que actuase con eficacia en reuniones periódicas, gestiones, registros y demás cuestiones inherentes. Como la que funciona en el Museo de Armas de Vitoria que dirige Don Félix Alfaro Fournier. No sea que el nuestro se contagie del mismo mal que padece el instalado en el monte Urgull de San Sebastián, del que su principal donante, Don Aquiles Broutin, se sonrojaba si pudiese ver el deplorable estado en que se hallan los interesantes ejemplares de armas blancas y de fuego que tanto le costó reunir.

Y ponemos punto final con una frase algo distinta a la que se acostumbra en estos casos. En lugar del conocido. «Gaizki esanak barkatu eta ondo esanak gogoan artu» lo diremos de esta manera: «Ondo esanak jarraitu eta gaizki esanak gogoan artu».

(Resumido de las palabras que pronunció Ramiro Larrañaga en la presentación del libro MUSEO DE ARMAS DE EIBAR).

Humor Eibarrés

INOK NAI EZTABENA BE FALTA

Oraintsu oraindik alkatu da eibartar bat plaentxiatar batekin. Zerbait esan biar eta esatetsa «ciudadada ejemplarreak»: —Zelan zabizie ba Plaentxian? Ze bizimodu daukazue?

—Bizimodua? Gaizki, mutil! Ara zertara eldu garan: iñork sekulan nai izan eztabena —biarra— aixe ba etxakau oiñ!

INOXIDABLIA

Madridllen bizi zan plaentxiatar bat etorri zan bein batian Eibar'ko fabrika batera eta bai «pedido» on bat egin be. Oso lagun egin zan gure eibartarrakin. Andik bost bat urtera etorri da barriz eta bai arritxu be eibartarraren gaztetasuna ikusirik. Eta esatetsa:

—I, baiña, ointxe bost urte moduan ago. Zelan arreglatzen aiz olan konserbatzeko?

—Itxura danez, ez bakarrik nere produktua, neu be inoxidablea nok.

BI LAGUN

Oso lagunak ziran biak. Beti alkarrekin. Baiñan bietako bat urriñera eta denpora askorako jua biar izan zan. Eta juaterakuan auxe kontseju au emon zetsan: Ara, aztu ez gaitezen bata bes-tiakin, ik, tabernara oianian, eskatu beti bi txikito, bata iretzat eta bestia nere izenian. Eta kafia artzerakuan bardiñ. Baita be kopia artzerakuan. Ik beti bi eskatu.

Tabernarixari emon zetsan explika-ziaña: Ara, bata neria dok, eta bestia lagunaren izenian. Eta olaxen urte mordoxka baten jarraitu eban. Egun baten, baiña, sartu da tabernara: Ekarririk txikito bat bakarra!

Tabernarixak orduan: Zer? Laguna il dok ala?

—Bai zera! Medikua edari guztiak prohibitxu jestaz. Orregaitik, oiñ lagunana bakarrik eraten juat.

ARBIETA

NOVEDADES

María Angela, 22 Teléfono 712024
2 de Mayo, 14 Teléfono 716929
EIBAR

Taller eléctrico LARREA

INSTALACIONES Y REPARACIONES

Jardines, 11 bajo Tel. taller 713186
Tel. domicilio 712300
EIBAR

LARRAMENDI

ELECTRODOMESTICOS

Distribuidor Oficial de T. V.: PHILIPS,
GRUNDIG Y EMERSON

Estación, 6 Teléfono 713011
EIBAR

Secun, telefonista ta fruta saltzaille

Secun Eguiazu es una eibarresa jatorra. Es la esposa de Venancio Egaña. Fue telefonista en 50 años. En su familia, hubo al mismo tiempo cinco telefonistas, cuatro hermanas y una prima. Simultaneó esta su profesión con el de frutera. En la guerra del 36, todo lo perdieron, tienda y casa. Por eso, en la posguerra, aunque en pequeña medida, tuvo que arriesgarse a estraperlear, trayendo escondidas entre cestos de naranjas, botellas de aceite y harina. Pasó sus apuros. También es «forofa» del fútbol y, sobre todo, «hincha» del equipo eibarrés.

Secun esan ezkeru, ezagutu leike Eibar'en Sekundina Eglazu. Eibar'en jaio zan 1904'gn. urtean. Ardantza kalkan. Bederatzi anal-arreba izan ziran. Gaur bera bakarrik bizi da. 15 urterarte Untzaga'ko eskolan ikasi eban Doña Angela eta Doña Petra'kin. Olabe'kin be ikasi eban dibujatzen Kontseju-zarrían.

Neskatua zala, sukaldia arenatzen zegoan une baten, etorri jakuen etxera Telefonikako zuzendaria, bere aizta Luisa Eibar'ko telefonuetako nagusia bait-zan.

— ¡Oh! qué chica más maja, esas eutsan. ¿Ya quisieras ser telefonista?

— Sí, señor.

— ¿Tienes escuela? ¿Qué tal estás de ortografía?

— Ni ondo negoan, diño arrokeri barik Sekun'ek. Matemáticas galak asko gustatzen jatazen. Idazten be oso ondo aritzen nintzan. Dana dala, examiñatu ninduen Donostian eta oso ondo geratu nintzan. Euskerara itzuli edo traduzitzeko orduan, lenena neu izan nintzan.

Eta orra or, 16 urtekin, gure Sekun Eibar'ko Telefonikan sartuta. 1920'gn. urtea izango zan. Telefonika Caja Ahorros goian zegoan, Elgetakale eta Ifarkale ertzian. Bere txanda, egunez eta baita gabaz be egiten eban. Gabaz, 10 errial irabazten eban, eta egunaz 20 errial. Orrelaxe ogel bat urtean bi zerbitzuak egin ebazen. Ezkunduta gero be telefonista izan zan. 65 urterarte. Baita gerra onduan be, naiz-eta bere aizpa Luisa eta Vicenta jaurtiak izan.

— Nobixua laga 10'etan eta telefonuetara juaten nintzan. Gure etxian, bost telefonista izan giñan familian: Luisa —Telefonuetako nagusia—, Vicenta, Victoria, gure lengusña María Luisa Milikua —Nikasio Andonegi'ren emaztia— eta ni. Luisa batez be santa bat zan.

BIAR ASKO EGIN ZENDUAN TELEFONUETAN?, galdetzen dautsat.

— Bai. Milla ta piku konferentzia izaten genduzen egunian-egunian Republika garaia eta lenagotik. «Minimua», iru minutu izaten ziran. Eta euregaitik 0,75 ordaindu biar izaten zan. Orduan, «klabijekin» biarra egiten gendun. Etzegoan automatikorik. 100 «abonaurentzat» zeukagun «kuadrúa». Extranjerira be naiko del egiten ziran.

FRUTERA BE IZAN ZIÑAN?

— Bai, orixe. Lenengo plazan bertan. Gero, era berian, Indianoko palazio ataian dendia ipiñal gendun. Danetik saltzen gendun: fruta ta janari, patata, bildotsak —nere senar Venancio'k lltzen ebazen bildotsak eta oso ondo gaiñera—, ardu, txanpan eta aal zan guztia. Gerran, baiña, dana galdu gendun. Bai denda, ta bai etxe. Bizi, Elgeta kalkan, Batista ieltze-ruan etxian, Badet'en aurrian bizi giñan. Ta dana apuruta gelditu zan.

GERRA GARAIA ESTUAZUN ASKO PASATU ZENDUTEN?

— Lenengo «kañonazua» geure etxian sartu zan. Batetik bestera pasau eban. Naiz-eta explotau ez, Karakate'tik jaurtitako kañonazo ura Toki-Ederreko ostian jausi zan. Beste baten, Plaza Barrian, Leokadia'neko eskapatian nengoala, Arrate'tik zetorren tiro batek gixigaitik ez ninduan ikutu.

ENTZUNDA DAUKAT, GERRA OSTIAN, «ESTRAPERLISTA» BE IZAN ZIÑALA...

— Zerbait egin biar ba. Golan zerua eta beian lurrakin gelditu giñan. Orduan, barriz, fruteriakin asi giñan. Bilbo'ra egunero juaten nintzan, emengo gauzen ardua nere gizonaren eskuetan lagata, gauzak erostera. Ordubateko trenian juan eta illuntzian etorri, Gabeko 10'etan, gaiñera, telefonista jarraitzen neban. Estraperlo apur bat be egin bear izan gendun. Naranja otsara edo zestueta, an barruan, azpian sartzen genduzen olluak eta urunak. Beln, baiña, guardia civilak arrapau ninduen. Nere estuazuna! «Bajakin» negoan Telefonikan. Nere bildurra zan galduko ete neban «puestoa». Biotzez, ez denunziatzeko eskatu netsen guardiacivilleri. Aitu eben nere egoera eta ez jatan ezter txarrik pasau.

FUTBOLA BE ASKO GUSTATZEN JATZULA ENTZUN DOT...

— Telefonikan egin nintzan futbolaren «afionada» aundia. Futbol saioak amaitu ondoren, «erresultauk» emoten ebezen batzuk bestiei telefonoz. An izaten ziran vivak eta gorak! Emozionantia, benetan. Giro artan, neu be futbol-zale purrukatua egin nintzan. Benetan eibartar jatorra Secun auxel! Naiko histori dauka bere sorbaida gaiñian.



Los esposos
Venancio y Secun

Obispos vascos y crisis moral

Elogiamos abiertamente hace meses la estúpida pastoral que los obispos de Pamplona, Tudela, Bilbao, San Sebastián y Vitoria publicaron sobre la droga y hoy volvemos a hacerlo con referencia a la que han difundido sobre crisis moral. Los cinco prelados no se limitan a genéricas condenaciones del mal, sino que se enfrentan con valor en las raíces del mismo y dicen lo que hoy pocos se atreven a señalar tan claramente: «El propósito de decir una palabra realista nos obliga a reconocer la existencia de una crisis moral que en ocasiones, alcanza las dimensiones de un auténtico vacío ético». Hay —reconocen— en sus diócesis personas que «dan a sus vidas una gran riqueza de contenido moral», pero «se ha de reconocer, sin embargo, que no es ésta la tónica universal».

Efectivamente, el problema de las diócesis del Norte (como el de la España entera actual) no es el de estas o aquellas anécdotas: hay una crisis más de fondo que se resume en ese vacío ético-moral de la mayoría. En algunos —dicen los obispos— porque «se hallan desorientados en su vida moral»; en otros, porque se da «una cierta doble moral», que les lleva a ser muy exigentes en unos temas muy permisivistas en otros; en no pocos porque los hechos morales se juzgan favorable o desfavorablemente, «según sean los intereses políticos, institucionales o de grupo».

Como ejemplo de estas lesiones de la ética y la moral citan los obispos ciertas manipulaciones biogénicas: el tráfico de la droga, la falta de respeto a la verdad y a los compromisos asumidos, la violación del derecho a la fama y la intimidad de las personas, la vida sexual individual o familiar que atraviesa «una indisciplina degradante», las relaciones económico-sociales más inspiradas en el egoísmo que en la solidaridad, la vida política regida por intereses partidistas, las manipulaciones tendenciosas de los medios de comunicación y muchos otros campos. Todos ellos producen un «oscurecimiento de las conciencias al que conduce la irresponsable violación del orden ético y moral».

¿Qué hacer frente a todo ello? Es necesario, dicen, volver a reconquistar los valores objetivos de la ética y descubrir las consecuencias morales que brotan del Evangelio. Es preciso un rearme moral en la base de la vida social. «Desde distintas posturas ideológicas ha de ser posible llegar a unas coincidencias básicas que se plasmen en un «consenso moral» sobre el que se pueda edificar la convivencia en la paz ciudadana».

Esto es plantear bien un problema.

M. D.



AGVIRRE
REPARACIONES
COMPONENTES ELECTRONICOS
MATERIAL ELECTRICO
Errebal. 14 EIBAR Tel. 711910



«Luchar contra el no es de derechas ni de izquierdas»

ABORTO

(DR. NATHANSON)

“La lucha contra el aborto no es de derechas ni de izquierdas, como se quiere presentar; es, simplemente, la lucha por la vida de todos los seres humanos”. Bernard Nathanson, el doctor norteamericano que se distinguió hace tiempo por su liderazgo pro-abortista y es hoy uno de los principales dirigentes del movimiento Pro-Vida, ha visitado de nuevo España, en su peregrinaje por Europa. En esta ocasión, ha presentado su vídeo “El grito silencioso”, el más impresionante alegato contra el aborto.

- **TEKNIKAK GAINDUTUKO DU AUR-GALTZEA**
- **JAKINTSUEN USTEZ, BIZITZA SORTZE EGUNETIK DAGO**
- **GEZURREZKO ARRAZOTIAK ABORTATZEKO**

De director de una clínica abortista donde se practicaron bajo su supervisión más de ochenta mil abortos, de líder de los movimientos proabortistas norteamericanos, Nathanson ha pasado a ser un decidido combatiente del aborto. «La tecnología que se muestra precisamente en el vídeo «El grito silencioso» fue la que me descubrió claramente mis errores. El sistema de la pantalla ultrasónica, el ecográfico, nos permite hoy estudiar de cerca la evolución del feto y nos demuestra que es un ser humano desde el momento mismo de la concepción».

te la pantalla ultrasónica. Elegí para ello un feto precoz —de doce semanas— para que no nos acusaran de elegir casos excepcionales. Los resultados están al alcance de todos».

—Supongo que estará al corriente de que TVE no parece dispuesta a emitir «El grito silencioso»...

—Sí, y me sorprende de que en un país democrático la televisión se niegue a emitir el vídeo. Esa actitud de TV demuestra la falta de confianza en el ciudadano.

—¿Qué opina de la ley española, declarada inconstitucional?

—No estoy en absoluto de acuerdo con ella. Respecto a la malformación del feto, es evidente que se trata de una persona minusválida. Y todos estamos de acuerdo en que se deben defender y ampliar los derechos de los minusválidos. Sobre la violación, no creo que se deba responder con violencia a otro acto de violencia. Y el aborto es la violencia final. Por último, el supuesto del peligro para la vida de la madre es cada vez más insólito y excepcional.

Decididamente, el aborto es una respuesta equivocada —y de trágicas consecuencias— que la sociedad debe corregir. Quien no opine así debería ver el vídeo “El grito silencioso” y después reflexionar.

Según Bernard Nathanson, «ahora los científicos no tienen ya ninguna duda de que el no nacido es, en toda su extensión, un ser humano que se halla en una determinada etapa de su vida.

—¿Cree que la tecnología puede erradicar el aborto?

—Así lo creo. El ciudadano podrá conocer hasta los más mínimos detalles de la vida de ese ser humano que es el feto. Además, los científicos aseguran que en los próximos cinco años entrarán en práctica sistemas y técnicas por las que se podrá salvar la vida —bien sea a través de trasplantes u otras formas— de aquellos niños no deseados.

«La idea que dio origen al vídeo —señala Nathanson— surgió el 30 de enero de 1984. Ese día, el presidente Reagan manifestó públicamente que el feto sentía un gran dolor cuando era abortado. El Colegio de Ginecólogos y Obstetras de Estados Unidos respondió que no era cierto; sólo 28 doctores dijimos que Reagan tenía razón. Pero no teníamos datos suficientes para probarlo. Un año después logré filmar un aborto median-

Ateo, de honda personalidad judía, es difícil encuadrar ideológicamente a Bernard Nathanson. «No respondo a una ideología determinada. Estoy en contra de la pena de muerte y de esa locura que es el armamentismo.

—¿Considera, entonces, que la lucha contra el aborto supera los esquemas políticos derecha-izquierda, progresismo-conservadurismo?

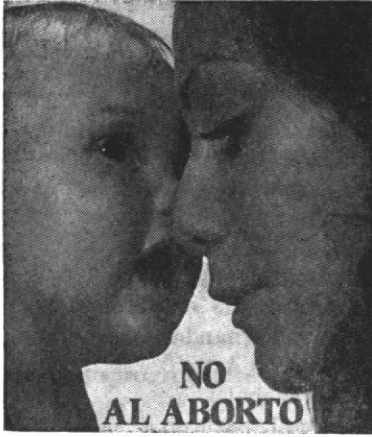
—Por supuesto, ese esquema que identifica aborto con progresismo es totalmente falso. En la lucha contra el aborto participan gentes de todas las religiones, de todas las ideologías y formaciones políticas. Hay grupos marxistas, feministas, ecologistas, pacifistas, etc. No debe extrañarle que en España se quiera plantear el tema del aborto de acuerdo con parámetros político-ideológicos. Esta es una táctica de los grupos proabortistas.

—¿Como cuáles?

—Pues presentar a la Iglesia Católica como un poder reaccionario y de ultraderecha. Y manipular las encuestas y las estadísticas ofreciendo a la gente datos exagerados sobre el aborto.

José Ormaechea, S. A.
FABRICA DE APARATOS ELECTRODOMESTICOS

Apdo. 11 EIBAR Tel. 121150



La sentencia del Tribunal Constitucional sobre el proyecto de ley de despenalización del aborto ha tenido la virtud de no contentar a nadie. Pero, sorprendentemente, ha logrado que Gobierno y oposición hayan echado las campanas al vuelo queriéndosela apuntar como una baza política.

El proyecto de despenalización del aborto, según cálculos oficiales, será aprobado sin que medie nuevo recurso de anticonstitucionalidad contra él. El veredicto da, pues, luz verde a la despenalización del aborto en tres supuestos —violación, peligro para la vida y salud de la madre y malformación del feto—, si bien a estos dos últimos se les exigen más garantías que las previstas en el proyecto.

Hay, sin embargo, en la sentencia, además de varios extremos que los expertos interpretan como ambiguos, una cara positiva, que es el reconocimiento del valor de vida humana al concebido y la consideración del que va a nacer como bien jurídico, acreedor, por tanto, a protección de acuerdo con el artículo 15 de la Constitución.

Hay quienes opinan que la legalización y la despenalización del aborto nos sitúa al nivel de Europa o nos conduce por los caminos de la modernidad y del progreso como si fuera un talismán, cuando lo que ciertamente nos convierte en progresistas es la tutela de la vida, seriamente amenazada desde tantos flancos. El progreso y el futuro están en la vida, en su afirmación y defensa. Defensa de la vida frente a la zarpa del terrorismo, de la tortura, del hambre, de las guerras, de la pena de muerte; pero también defensa de la vida de los indefensos —los aún no nacidos, entre ellos—, más necesitados por ello de protección.

El no nacido un bien reconocido

Las dos caras de la sentencia

CARA POSITIVA

La sentencia del Tribunal Constitucional reconoce que el aborto no es una cuestión exclusivamente médica o ajena a la valoración moral. No depende exclusivamente de creencias religiosas ni de cosmovisiones filosóficas; pertenece a la ética racional o civil.

Se le reconoce el **valor de vida humana** al que va a nacer. El Estado tiene la obligación de garantizar esa vida.

El valor de la vida humana del que va a nacer goza de la máxima garantía constitucional exigida para toda vida humana según el T. C.

CARA NEGATIVA

La sentencia del TC admite la despenalización del aborto en 3 supuestos. Esto supone que, según el TC, la Constitución española admite la posibilidad de situaciones conflictivas en las que, hacer prevalecer otro valor frente al valor de la vida del «nasciturus», no es una acción punible.

La sentencia del TC se mueve en ambigüedad. Concretamente:

- Acepta la situación del aborto terapéutico estricto.
- Mantiene la ambigüedad en el concepto de «salud» de la embarazada.
- Da excesiva importancia a la posibilidad del embarazo por violación. Además cae en la trampa léxica de llamarlo aborto «ético».

En las garantías exigidas hay claras imprecisiones.

La sentencia del TC, parece dar a entender que el aborto puede ser practicado en centros y con coste de la Seguridad Social. Esto hace pensar en una auténtica **legalización**.

MARCIANO VIDAL, moralista

No resuelve los problemas

Esta ley, hoy, no resolvería bajo ningún concepto los problemas que pretende resolver. Por su ambigüedad.

Si analizamos los tres supuestos, tenemos que aceptar que el **amplísimo campo que cabe dentro de enfermedades o alteraciones en la salud de la madre, incluye desde el proceso realmente grave hasta el de meros trastornos pasajeros de la conducta o leves alteraciones psíquicas.**

Nunca se ha antepuesto a la luz de los conocimientos actuales la probable salvación de la vida del feto a la cierta salvación de la vida de la madre. De manera que esta cláusula en sí misma sobra, si no fuese porque entreabre un portillo aparentemente disimulado, pero que puede resultar amplísimo.

En segundo lugar, considerando el aborto por violación, planteamos y razonamos el trabajo de múltiples autores de países diversos, en el que se recogen incidencias de embarazo tras la violación, que oscilan desde el 1 por 100 de los casos en la población estudiada hasta, en el otro extremo, con un caso de embarazo por cuatro mil violaciones, recogidos en la estadística checoslovaca sobre ochenta y seis mil casos.

Lo que se debe hacer con la paciente de verdad violada, lo primero sería denunciar el hecho, ponerlo lo antes posible en conocimiento de autoridades médicas, porque en cualquier caso estaríamos todavía a tiempo de aplicar soluciones antes de que se consuma la anidación y por tanto el comienzo real de ese embarazo.

EDUARDO LOPEZ

Prof. de Ginecología en la Univ. Complutense.

Entre la ley y la conciencia

Un ilustre jurista afirmaba que nada le producía mayor tristeza que el que se hubiera de coaccionar legalmente a una mujer para que no matase al ser vivo que llevaba en su vientre. En realidad, tendría que ser el propio instinto materno, y hasta un mínimo de conciencia moral, el que lo impidiera.

La ley tiene que estar inspirada en la conciencia moral, de ella tiene que tomar sus principios. Por esta razón no se puede legalizar lo que es inhumano: no se puede «normalizar» el crimen.

No todo lo que es norma moral puede traducirse en ley. Pero sería suicida para una sociedad el que no acogiera en su legislación lo que es fundamental para la convivencia humana: El aborto tiene que producir horror. Se trata de la condena tajante del decálogo: no matarás, y que en este caso concreto lleva los agravantes de que la víctima sea el más inocente y el verdugo aquella que más debía protegerle, la madre.

Lo que nos desconcierta es que se nos presente el aborto como propio de sociedades progresivas. Pero ¿es progreso el reconocimiento y la aceptación impune del asesinato de inocentes? Es posible, para nuestra desgracia, que todavía se reconozca el aborto. No siempre la legalidad y la moralidad coinciden. En este caso, diga lo que diga la ley, un cristiano jamás podrá aceptar un crimen que repugna a la ley de Dios.

E. POVEDA, Obispo de Zamora



Gure illak Nuestros difuntos

APIRILLA 1985 ABRIL

AGUSTIN LARRAÑAGA.— 1925'gn. urtean jaio zan Agustín. Bere azken urtiak gure San Andres Erresidentzian igaro ebazen. Emendik agur egin dauku zerura arte.

ANTONIO RUIZ.— Era natural de Castro-Urdiales, donde nació el año 1932. Casado, vió ejemplarmente en Urkl ,donde ha exhalado su último suspiro.

ALEJANDRO ISASI.— Elorriokoa zan jaiotzez. 64 urtekin, Ipurua aldetik, ablatu da betiko bizitarantz.

LEONA SOLOGAISTOA.— Plaentxian jalo zan gure gizaldiakin batera. Eibarko Estasio kailian bizi izan da on asko egiñaz. Atsedean beza.

JOSE MAYORA.— 1903'gn. urtean jaioa zan gizon zintzo au. Elgeta bidean bizi izan da eredu on bat danori emonaz.

JULIANA ETXEBERRIA.— Ermutarra zan Juliana. 1895'gn. urtian jaioa. Azken urtletan Eibar'en bizi zan. Ementxe, naiko on egin ondoren, il jaku San Juan kailian.

MARIA PAULA ARANZABAL.— Andra paketsu eta zuzen au Elgeta'n jaio zan gizaldiaren asieran. Ezkonduta, Eibar'en bizi izan zan. Amaña'tik betikotasuneruntz abiatu da.

AGAPITA MIGUELEZ.— Nació en la zona minera vizcaina el año 1907. Ultimamente formaba parte de la familia de la Residencia San Andrés, desde donde ha volado hacia el cielo.

SIMONA GONZALEZ.— Nació en nuestro txoko eibarrés el año 1895. Viuda, pasó sus últimos años en la Residencia San Andrés.

MARIA ARZELUS.— Azpeitiarra zan emakume jator au. 1928'gn. urtean jaioa. Azken urtiak gure erriko Jardíñeta kailian igaro ebazen.

ANGELES GOIMENDIURRUTIA.— Barriketabako emakumia gure Angeles au. Biargiña eta biotz onekua. Zarata barik, on asko egiñaz, pasatu ditu ia 70 urte mundu ontan. Zeruan atsedean beza!

ANTONIO BIZKARGUENAGA.— Dima'n jaioa zan G.A.C.'ko goi-langille azkar au. Euskaldun eta fededun benetakoa. Bere eredu zuzena ezta lñolz aztuko. Ustegabeau jua jaku betikotasuneruntz. Zeruan laguntzaille bat geiago daukagu.

FELIX GUIASOLA.— A la edad de 69 años, ha dejado este mundo —para marchar camino de la eternidad— Félix Guisasaola, «Ezkerra». Era hermano del popular Juanito Txoko. Regentó durante muchos años el café-bar Ezkerra. Era todo un hombre: sencillo, acogedor, siempre con su sonrisa discreta, lleno de generosidad. Zeruko zoriontasunean bizi bedi!

SABINA KORTAZAR.— 1891'gn. urtean jaio zan gure Eibar'en amandre beneragarri au. Naiko on egin ondoren abiatu da zeruruntz.

JOSE MANUEL URÍA.— Víctima de un accidente laboral ha muerto, a los 33 años de edad, este convecino, que era tan apreciado entre nosotros. Gazterik, benetan, jua zaigu Jose Manuel Uría. Atsedean dezala zeruko betiko Aberrian.

KLAUDIO ELGEZUA.— Legarre auzoan bizi zan, ezkonduta, Klaudio. 68 urtekin betiko Jainko zoriontasuneruntz jua jaku.

ANTONIO AZULA.— Errikola zan. Eibartar peto-petua. Amaika kantu egindakua taberna ta lagun taldean. Askori - Urkusuko Iturriko urakin - egarria kendutakoa. Betiko Aberriuntz jua jaku 62 urtekin.

IGNACIO AGUIRRE.— «Kiln» zan eibartarrentzat. Errikoseme yayoa. Ipuruan bizi zan. 78 urtekin il jaku. Atsedean dezala zeruko pake zorionsuan.

FRANCISCO MUJICA.— «Vinagretarren» sendikoa zan. Errikola benetan. Beartsuen eta galxoan alde, Aratustletan eta edozein garaitan, biarra egiteko prest egoten zana. Boxeo kon-tuan ere etzan azkena. Zeruko betikotasunian bizi bedi!

LUCIO BARENA.— Ezbearrez il jaku Luzio. 49 urte zeuzkan. Ipurua aldean eta erri guz-tian oso ezaguna zan gure «Bergara» au. Betikotasunean bizi dedilla!

JOSEFA TOLEDANO.— Era natural de Illana. Vivió en nuestro barrio de Legarre. A sus 91 años, marchó hacia la Vida Eterna.

ZEZILIO PAGEI.— Gizon zuzena izan zan Zezilio bere 80 urteren barrenean. San Juan kailian bizi zan. Andik ablatu da Jainko besarkadara.

CANDIDA ONDARRA.— Eibartarra zan goitik-bera gure Kandida au. Zuzena benetan. Berba gitxi eta egintza askokua. Bere eredu ezñ aztutekoa da. Dezala atsedean Jainkoaren besarkada zorionsuan!

JAIOAK NACIDOS ABRIL 85

Enrique Legaristi Litago
María Nazaret De-Ancos Martín
Mikel Luque García
Ziortza Bergaretxe Urkiola
Nagore Quiroga Ondarra
José Luis Egaña Ojanguren
Iokin Jauregi Arantzabal
Iker González Pino
Igone Sierra Fernández
Iñaki Orbegozo Astiz
Sara Plá Irazabal
Igor Huerga Lapazaran
Iker Aginaga Garate
Naroa Delgado Hortigosa
Juan Fernández Uriarte
Iraia Sorriketa Moya
Unai Iraola Iriondo
Javier López Carballo
Cynthia Arrizabalaga Crespo
Sergio De Pablo Gutierrez
David De la Rosa Martínez
Cristina Merino Calderón
Johnatan Pesquera Ramos
Iñaki Olabe Garate
Nagore Goikoetxea Castillo

EZKONDUAK CASADOS ABRIL 85

Vicente Olivenza - María Dolores Herrero
Juan José Echaniz - María Angeles Tesouro
Juan Ignacio Oñederra - María Victoria Rascón
Francisco Javier Navarro - María Vicenta Gustrán
Pablo Gala - Nerea Urcelay
Amador González - Delmira Rodríguez
Ignacio Guisasaola - Mireya Teruel
José Luis Palacios - María Guadalupe De la Fuente
Domingo Almendro - María Esther Delgado

JOYERIA - RELOJERIA
REGALOS ARTE ORIENTAL

Careaga

BITXITEGIA - ORDULARI ETA
ARTE GAUZAK

Bidebarrieta, 10

Tel. 718045

Vulgaridad loca

Ciertos ataques contra la Religión son de una vulgaridad asombrosa. «L'Osservatore Romano» lo señalaba asegurando que en cierta «película blasfema» parece que «la vulgaridad se ha vuelto loca». Y cuando la televisión nos mostraba a alguien vestido de Papa e impartiendo bendiciones en la manifestación contra Reagan, no es lo malo que aquel «personaje» ofendiese al Papa, es que estaba ofendiéndose a sí mismo y al buen gusto.

Ciertos «progresismos» no perciben que, ofender a la fe, incurren en los errores que ellos mismos más han denunciado. Como volvía a decir «L'Osservatore» a propósito del filme de Godard: en ella «una vez más el cuerpo de la mujer es explotado en groseros niveles de exhibición. Cuando se llega a profanar la imagen de la madre —y esto tanto si se trata de la Virgen como de la más pobre y desconocida de las mujeres— se demuestra haber perdido el sentido de los valores, la dignidad hacia sí mismo y el respeto hacia los demás.

¿No tendrá razón el cardenal Tarancón cuando —en su última carta— asegura que algunas supuestas ideas avanzadas no son sino simples muestras de mala educación?

La venida del mandatario yanqui a Europa y Madrid ha suscitado una verdadera fiebre contra Reagan. Digamos, de paso, que algunos carteles que, concretamente, se han expuesto en Eibar, siguiendo el mal gusto y la procacidad de siempre, han sido modelo de ordinario, chocarrería y algo altamente soez.

A este respecto ha corrido el rumor de que la embajada soviética en Madrid financió —con un millón de dólares— esta campaña. No se sabe de dónde ha salido el dinero. Desde luego, no de los bolsillos de los militantes marxista-leninistas, especialmente del Movimiento Comunista de España, quienes hasta han invitado al atentado: «Reagan al cielo como Carrero».

Mientras tanto, el Gobierno español parecía no enterarse de nada.

Hasta Juan María Bandrés ha echado su fumarada contra Reagan.

Hace poco pasó por aquí el viejo y eterno ministro de Asuntos Exteriores soviético Gromyko. El es responsable directo de un montón de invasiones militaristas e imperialistas: Hungría, Polonia, Rumanía, Checoslovaquia, Afganistán, Angola, Mozambique, Abisinia... Y sin embargo, ninguno de los que ahora tan exaltadamente han atacado las estructuras americanas atacó entonces los manejos dictatoriales e invasores de los soviéticos.

A muchos, ciertamente, les ha faltado un mínimo de objetividad y seriedad. Está bien que denunciemos los imperialismos, pero denunciémoslos todos.

Lepradunen Aita

Danak Aita Christudas deitzen diote. Indiatar abade bat da. Berak daben leproserian, 100 gaixo dagoz eta beste 3.000 lepradunen ardura daukate.

Abade au ikasle gazte bat zan. Egun baten, baiña, bere ikastaroak laga, eta mixiolarien kongregazio baten sartu zan. Bere asmo berezia beteko eban orrela: lepradunei lagundu. Gaur leproseri bateko buru da Bihar izeneko urian.

Gaixoeekin zeukan artu-emonegaitik bera be lepradun biurtu zan. Baiñan guztiz osatu da, gaur ez baita ain gaitza lepra gainditutzia. Pasadiso onek oraindik geiago bultzatu dau lepradunak maitatzera. Eta une ontan bere biotzeko asmoa au da: askoz aundiago eta obeagoa izango dan gaixotegi bat eraiki. Erreka onduan jaso gura leike. Lepradunak biar dabezen aurrerakuntza guztiekin gertatua. Eta andik urrian erritxo bat sortzea nai dau, bertan bizi daitezuen lurrak lantzen eta familiak sortuaz osatu diran lepradunekin.

Erromatik, Aita Santuaren Ekintza Mixiolarien bidez, etorriko jako laguntza. Eibar'tik, DOMUND'en bitartez bialdutako diruak, India'ko lepradunengana be elduko dira.

Jubilación y paro

En España hay innumerables cosas por hacer, y que no se hacen. Los museos cierran sus salas, o parte de ellas, porque no hay celadores. Las bibliotecas están en gran parte sin catalogar y con angustiosa falta de bibliotecarios. Los archivos son en aterradora proporción desconocidos. El correo apenas existe, se disminuyen las recogidas, los repartos, hay que ir a la estafeta a buscar. Las calles están sucias y llenas de baches. Las fachadas suelen mostrar signos penosos de decrepitud o de simple suciedad. Los expedientes se acumulan en las oficinas y Juzgados. Hay miles de niños sin escuela, etc., etc.

Lo que falta —se dirá— es dinero para pagar ese trabajo. Pero el hecho es que muchísimas personas perciben dinero del Tesoro público —es decir, de los ciudadanos— a cambio de nada. Pienso que es un principio funesto. Salvo los incapacitados por edad avanzada o mala salud, nadie debería recibir nada sin una prestación de acuerdo con sus capacidades. Desde catalogar un archivo hasta limpiar las calles, pasando por repartir el correo, el que percibe un subsidio debe ejercer un trabajo digno y útil. Lo que en otros países se ha hecho o se está haciendo no veo por qué nos va a estar vedado.

JULIAN MARIAS

ANTI



REAGANISMO

Para el citado Bandrés, por ejemplo, es «demencial la guerra de las galaxias» inventada por Reagan. Lo será, sin duda. Y los 3.000 satélites —de los cuales más de 2.000 con fines militares— que ha colocado en órbita la URSS desde 1957, ¿eso no es algo demencial?

Dejemos, pues, de presentar a los unos como los agresores y a los otros como los agredidos. La realidad triste es que, en este momento, hay muchos agresores, unos de izquierda y otros de derecha. Denunciémoslos ¡¡a todos!!

No es de olvidar el salto armamentís-

tico y el avance imperialista que dieron los rusos aprovechándose del pacifismo del presidente Carter. Un político vasco —Arzallus— nos ha recordado estos días lo que pasó con la audacia del dictador alemán Hitler, la política de apaciguamiento de Francia e Inglaterra y la tortuosa maniobra de Stalin aliándose con los nazis. Hitler trató de comérselos a todos cuando se sintió el más fuerte. De no ser por la intervención norteamericana, es posible que aún hoy estuviésemos bajo «el Reich de los 1000 años».

La historia enseña no poco. No simplifiquemos, infantilmente, las cosas. Y, sobre todo, tratemos de ser objetivos.

Finalmente, hago mío lo escrito en «DEIA» el 5-V-85: «Aun cuando criticuemos públicamente la política de Reagan y en ocasiones la diplomacia norteamericana, estamos convencidos de que no es lícito organizar el alboroto de todas las fuerzas del caos primordial contra unos y guardar un silencio cartujano cuando los contrarios extienden sus brazos de pulpo. Mientras haya que optar —y hoy por hoy lo hay— entre una nación que elige democrática y reñidamente a su presidente, que se atreve a plantarle cara en el Congreso, que es capaz de obligar a renunciar, y un pueblo cuyo papel es ser rebaño de ovejas que no se atreven ni a balar, creemos que no hay opción posible. Y los presidentes mandan sobre esos pueblos con los que debemos ser corteses y valientes».

P.

PLAZA DE TOROS

Víctor Ruiz De la Torre —«El Satélite»— y Javier Fernández, miembros de la Peña Taurina Pedrucho, han pedido al Ayuntamiento la cesión de la plaza de toros por espacio de 5 años para su explotación. Es intención de los mismos cubrir la mitad de los tendidos actuales y la creación de una escuela taurina en nuestra ciudad. La propuesta está siendo estudiada. La misma pudiera ser negativa, ya que las Normas Subsidiarias declaran fuera de ordenación el caso taurino. La Peña Taurina Eibarresa y la Peña Pedrucho han alegado las Normas Subsidiarias, solicitando que no se llegue al derribo de nuestra histórica plaza. Ruiz De la Torre y Javier Fernández se han comprometido a organizar un mínimo de cinco festejos taurinos durante el primer año de explotación y utilizar la plaza de toros como plataforma para todo tipo de espectáculos, con posibilidad de traer 15 atracciones al año.

PRESUPUESTO MUNICIPAL 1985

Debe ser inminente la presentación del presupuesto municipal 85. Parece que en el mismo se barajará el que, en 1985, los ingresos sean de 900 millones de ptas., los gastos 844, y el déficit de 219 millones. En 1986, los ingresos podrían alcanzar los 977 millones, los gastos 963 y el déficit total unos 205. En 1987, los ingresos rondarían los 1075 millones, los gastos 1050 y el déficit se reduciría hasta los 179. De aplicarse aumentos de tasas e impuestos solamente, nunca se resolvería el problema. Es imprescindible aminorar el capítulo de gastos, como la compra de bienes corrientes y servicios, gastos de personal y transferencias. Veremos cómo queda el Presupuesto Municipal 1985.

LAS OBRAS DEL HOSPITAL COMARCAL DE MENDARO

Según declaraciones del director de INSA-LUD en Guipúzcoa, parece que las obras del Hospital Comarcal de Mendaro se reanudarán en un plazo breve, una vez que se llegue a un acuerdo en la realización de revisión de los precios con el constructor y se firmen los pliegos adicionales al contrato inicial. Las obras han sido planificadas nuevamente: en vez de contar con 300 camas como en un primer momento se estableció, llegará a tener unas 120 camas. Se aprovechará lo que ya está hecho. Parece que está garantizado un crédito presupuestario de 50 millones de ptas. para que las obras se reanuden. Las obras habían sido adjudicadas en Febrero de 1983 por 564 millones de ptas. a una empresa constructora que realizó los solares y la primera planta de una de las alas del edificio. En Mayo de 1984 se paralizaron las obras.

INAUGURADAS LAS VIII JORNADAS DE TEATRO DE EIBAR

El colectivo donostiarra «Maite Aguirre» se encargó de inaugurar esta muestra teatral, que ha sido organizada por la Universidad Laboral de Eibar en colaboración con la Diputación y el Ayuntamiento eibarrés. Estas jornadas se prolongarán hasta el 25 de Mayo. Costarán unos 3 millones de ptas. Un total de 14 grupos llevarán a cabo la representación de 17 montajes. Es de destacar la participación del grupo estadounidense «Momix».

TRAIDA DE AGUAS DE AIXOLA-ERREKA

La Diputación de Guipúzcoa está a punto de finalizar el proyecto de obras de traída de aguas desde la presa de Aixola hasta la de-

puradora de Ipurua. Existe una partida de 25 millones para Eibar, para cambiar la red de tuberías que transportan el agua desde Aixola. Las existentes en la actualidad son insuficientes para las necesidades actuales de Eibar. Las obras tendrán continuidad. El problema no es la falta de capacidad de red secundaria, sino de capacidad de red primaria. Si se modifica esta red, Eibar tendrá solucionado el problema del agua, ya que Aixola la tiene suficiente.

LA MATERNIDAD NUESTRA SEÑORA DE ARRATE

La situación económica de la clínica Nuestra Señora de Arrate —que durante el ejercicio del año 1984 ha acumulado un déficit de 12 millones de ptas.— ha sido tratada por los representantes del área de sanidad de los ayuntamientos de Mallabia, Ermua, Eibar, Sorluze, Elgoibar y Deba, junto con 10 representantes de los trabajadores de la clínica y el director de la misma Dn. Tomás Izaguirre. Se acordó negociar con el Gobierno Vasco, Diputación y los Ayuntamientos implicados, cada uno de los cuales aportarían 4 millones de ptas. A Eibar —según este cálculo— le corresponderían 1.554.000 ptas. La recalificación como categoría 4-1 A hará que la clínica, en adelante, no sea deficitaria sino autosuficiente al poder llevar a cabo operaciones de cirugía menor.

JUNTA DE GOBIERNO MUNICIPAL

Ya ha entrado en vigor la nueva Ley de Régimen Local, que prevee la supresión de las actuales Permanentes para ser substituídas por comisiones de gobierno. El Ayuntamiento de Eibar no ha previsto cual ha de ser la composición del nuevo órgano rector del municipio. Está en estudio la composición de dicha junta.

SEMANA DEL MEDIO AMBIENTE

Se celebrará el mes de Junio y supondrá un gasto de 1 millón de ptas. Entre los actos previstos destaca un concurso en el que se deberán presentar viñetas sobre el tema de «las ratas». Asimismo se desarrollarán diferentes mesas redondas para informar sobre vertidos industriales y gestión de residuos. La semana continuará en Julio con un concurso fotográfico sobre higiene ambiental y medio ambiente, así como una exposición en la Sala de Cultura del Ayuntamiento.

CREACION DE UN MUSEO DE LA PELOTA

José Navas, «Iñaxio» ha pedido al señor alcalde la creación en Eibar de un Museo de la Pelota. La moción viene avalada por muchos aficionados y exprofesionales de la pe-

lota. Algunos, en Eibar, ya sugieren si no podría circunscribirse este Museo en torno al Frontón Astelena, la gran «catedral de la pelota».

DIA DE LAS LETRAS GALLEGAS

La Casa Cultural de Galicia en Eibar se dispone, como otros años, a organizar el Día de las Letras Gallegas. Los responsables de este Centro instalado en las Torres Orbea montarán una exposición de poesía gallega. Los 5.000 gallegos que aproximadamente viven en Eibar cuentan con esta Casa de Galicia desde el año pasado. El actual presidente es Antonio Alonso. La Junta Directiva está formada por Alejandro Garrido, José Gómez, Abel García, Lisardo Barja, Etelvino Silva, Benigno Fernández, Leonardo Martínez, Antonio Cid, Marcial Méndez y Yosú Arkotxa.

NUOVO REGLAMENTO PARA EL PERSONAL DEL AYUNTAMIENTO

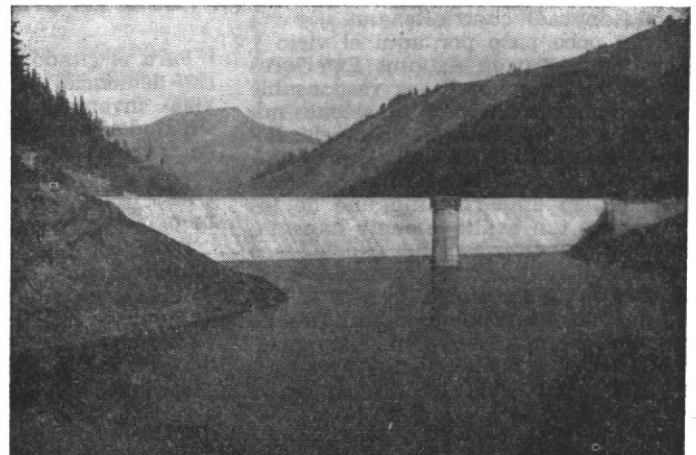
Los trabajadores del Ayuntamiento de Eibar cuentan ya con un reglamento interior de personal, en base al sexto acuerdo regulador de las condiciones de empleo del personal al servicio de la Administración foral, tras aprobarse los complementos salariales que ello conlleva.

AZITAIN, ¿ZONA INDUSTRIAL?

En el Ayuntamiento eibarrés hay intentos serios de modificar las Normas Subsidiarias de Eibar, con el fin de declarar la zona de Azitain como de «uso industrial». Al menos esa es la voluntad del P.N.V., grupo mayoritario municipal, que fundamenta su propuesta en los resultados del estudio técnico del suelo efectuado y que revela la existencia de dos zonas amplias aptas para su utilización constructiva. Una es de, aproximadamente 75.000 metros cuadrados de buena calidad y otra de 86.070 de mediana calidad. Las favorables perspectivas de comunicabilidad de la zona de Azitain, así como la necesidad de disponer de suelo industrial que atienda a la realidad presente y futura, ha provocado el que los nacionalistas pidan al resto de los grupos municipales su posición favorable al cambio del actual tratamiento urbanístico de Azitain.

MEJORA DE LA CARRETERA DE ARRATE

La carretera de Arrate será escenario de importantes obras. Para ello se cuenta con un presupuesto de 38 millones de ptas. a cargo de la Diputación. Con las citadas obras se pretende asfaltar y mejorar el firme de la totalidad de la carretera hasta el santuario. También se llevará a cabo una limpieza a fondo de zarzas y la recuperación y mantenimiento de las especies arbóreas autóctonas de la campa de Olabe y adyacentes.



De Aixola
llegará agua
suficiente

Mejor la bombonera que las cocteleras

Jamás me explicaré la falta absoluta de sinceridad política. La que quienes la practican como norma diaria de conducta y profesión llaman diplomacia. Jamás me explicaré, pues, que se denomine diplomacia a la hipocresía cuando al hablar de este país al que se representa se le pondera sin límites y a sabiendas de que la retórica no la sostiene hoy apenas fundamento alguno; su historia, sus valores espirituales, sus tradiciones morales, su potencial industrial, su avance científico, su madurez política, su joven democracia, su cultura, la madre patria, etc.

No sé si yo estoy constantemente en un error, pero desde la niñez, en que comencé a escribir, vengo deplorando el tercermundismo que pisa este suelo y denunciado —en vano, claro— sus descorazonadoras y diferentes vertientes, siempre con la esperanza de que el tiempo, con ayuda del pueblo y de los gobernantes a la vez, corrija el defecto algún día. Pues, no. La galopante delincuencia común, que los turistas extranjeros nos están echando en cara, es un mal —mil y una veces reiterado en mis lamentaciones— que, por lo visto, debe considerarse colateral y no trascendente a juzgar por lo que no se le ataja ni se crea ad hoc una legislación congruente y enérgica que sirva de escarmiento ejemplarizador. Por esta razón se acrecienta. Pero, no hablemos más de ello.

Lo inaudito es que este tercermundismo al que constantemente he de interpelar por desgracia, no es metafórico en el orden de la semántica, sino real en todos sus términos naturales. Pues, que ya se acredita como lo que en verdad es, retornando a los ancestros con sus vetusteces tribales y todo. ¿O no es necesario retornar, porque jamás se ha salido de la incultura?

Fijémonos, para establecer el sencillo análisis, en lo sucedido en Murcia a mediados del pasado mes de abril: en el transcurso de un fino espectáculo folklórico brasileño, decenas y decenas de espectadores machos se lanzaron a escena y arremetieron obscenamente contra las bailarinas como violadores en potencia, huyendo despavoridas las artistas. Imaginemos la opinión que ahora merece-

mos a estas personas y a su pueblo cuando departan acerca de la sucia efemérides.

Las chicas eran morenas, hermosas y vestíanse ligeras de ropa. Sin embargo, los países cultos las ven y las respetan como obras de arte, concupiscencias aparte. Aquí, no.

Que se desmanden un paleta reprimido o un enfermo lujurioso, puede entenderse como actitud disculpable en cierto modo. Pero que una multitud de capital de provincia invada la escena con lascivia, animalidad y apetitos desmadrados comunes a todos los asaltantes y se afanen en agarrar, sobar, pellizcar y morder a las bailarinas —cita textual de los diarios de información—, es una actitud típica tercermundista, pero de tribus antediluvianas que ya no se dan hace milenios con tan extremada irreverencia por la mujer en otras latitudes apellidadas inferiores a la nuestra culturalmente. Se dan aquí, por lo que estamos registrando de subcultura.

Fijémonos también, desafortunadamente, en el partido de fútbol Madrid-Inter, jugado en el estadio Bernabeu el veinticuatro de abril pasado: el jugador italiano Bergomi recibió en la cabeza el golpe de una bola de acero o de cristal lanzada con tiragomas por un espectador de los tantos imbéciles integrales que andan sueltos por ahí, produciéndole traumatismo craneal en la región occipital, por lo que cayó desvanecido y hubieron de retirarle y hospitalizarle. Si, como consecuencia de este acto delictivo, el jugador pierde la vida, hubiera sido lo mismo, porque los autores de tales hechos son «anónimos» y permanecen impunes. En los campos de fútbol el escándalo es libre y los tercermundistas pueden rebuznar y agredir a su antojo desde las gradas. Es incomprensible por qué la autoridad no lo evita, situando a los guardadores del orden precisamente en la cima de las gradas, dominando desde arriba la situación, en lugar de permanecer en el arcén del campo, tras las alambradas, lejos del tumulto y de estas explosivas cocteleras.

Por contraste, concuerda la temática de este comentario con la apacible e inveterada actitud culta de los aficionados eibarreses en Ipurua, a quienes se les ha atribuido incluso, siempre, frialdad. Este concepto es erróneo, ya que no se trata de frialdad, sino de urbanidad, pese a que en cada partido se les pueden dar motivos para alterarse y, en lugar de ello, toman el caso con la filosofía propia del ser cultivado y caballeroso que presencia un espectáculo desahogadamente y, de paso, lo comprende y analiza mejor.

Además, últimamente se está apreciando la aparición de un elemento innovador, renovador e inusual en Ipurua: la animación. Se trata de una numerosa cuadrilla de chicos jóvenes que, según mi entender, responden en conjunto al apelativo de «La Bombonera» y que deben estar organizándose en este momento para animar al Eibar en sus próximos e inminentes partidos de promoción de ascenso a Segunda División. Precisamente, han llevado a cabo una simpática postulación para confeccionar un bandera azulgrana de sesenta metros de longitud.

Acostumbran a cantar desde las gradas con buena entonación, alternando sus melodías con auténticas frases de ánimo, chispeantes las más de las veces, y todo ello sin descanso, durante noventa minutos, ofreciendo por encima de todo un curso completo de salubridad y buen humor.

Los gritos apasionados y animalizados y los denuestos y las imprecaciones, gesticulaciones, agresiones y actos vandálicos que son los consuetudinarios ingredientes de esas cocteleras que por ahí llaman jugador número doce y que los seleccionados y seleccionadores adoran en sus lares para batir al contrario, carecen de todo punto de relación con la jovialidad y la elegancia de estos extraordinarios jóvenes eibarreses que se agrupan en La Bombonera. Aquéllos se parecen a éstos tanto como un cisne a un escarabajo. Felicito, pues, sinceramente a éstos, creyendo interpretar el sentir de la mayoría.

LA NUEVA FORMA DE COSER.



CREDITOS CAR

"Problema Resuelto"

Para todo, para todos.

La Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa le ofrece una amplia gama de Créditos. Créditos para todo. Y para todos.

Para resolver pequeñas y grandes necesidades. Para hacer realidad muchas ilusiones. Y hasta para salir de algún apuro.

Téngalo en cuenta. Y cuando tenga un problema consulte a la Caja de Guipúzcoa. Y problema resuelto.

Gipuzkoako Aurrezki Kutxa Probintzialak Kreditu-aukera handi bat eskaintzen dizu. Gauza guztietarako kredituak. Eta guztientzat.

Kredituak, beharizan handi eta txikiei erantzuteko. Ilusio asko bete ahal izateko. Apuroren batetik ateratzeko ere bai.

Badakizu ba. Arazoren bat daukazunean, zatoz Gipuzkoako Kutxara. Zure arazoa erabakita geratuko da.



Para comprar muebles, electrodomésticos y cualquier otro bien de consumo y pagar hasta en 36 meses.



Para comprarse un coche y pagarlo sobre la marcha, hasta en 48 meses.



Para comprar una vivienda o para hacer reformas en su vivienda actual.

INFORMESE EN CUALQUIERA DE NUESTRAS SUCURSALES.



CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE GUIPUZCOA
GIPUZKOAKO AURREZKI KUTXA PROBINTZIALA